

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

PREZZO D'ASSOCIAZIONE NEL REGNO: Anno, L. 35; Semestre, L. 18; Trimestre, L. 9 (Est., Fr. 48 l'anno). Ogni numero, nel Regno, 75 centesimi (Estero, Fr. 1).

NON AVVI
Seta Migliore di quella Svizzera!

Chiedete i campioni delle nostre novità in nero, bianco, o colorato:
Bachmann, Velli, dalla seggia, Taffeta, Orlon de chine, Estienne, Cédile, Musselle di 120 cm. di altezza, da L. 1.00 al metro, Vento e Feluche, per Abiti, Camisette, ecc., come pure Abiti e Capote, stoffe piumate in tela batista, lana, lino, seta. Non vedendo che Riccio di seta nera, seta, seta, e direttamente a domicilio del vostro Paese di dante e poveri.

Schweizer & Co., Lucerna M 9 (Svizzera)
Rappresentazione di estero. Parodonti di Case Real.

CURA IMMEDIATA
GOTTA, REUMATISMO

BAUME BENGUÉ

NEURALGIE, EMICRANIA
D' BENGUE, 47, rue Hauche, Paris

"ITALIA"
SOCIETÀ DI NAVIGAZIONE ITALIANA A VAPORE
SOCIETÀ DI GENOVA

Servizio celere, regolare e postale
fra l'ITALIA e le AMERICHE

PER L'AMERICA DEL SUD
TOSCANA da Genova 10 gennaio per Gibilterra, Santos e Buenos Aires.
BAVENA da Genova 10 febbraio per Gibilterra, Santos e Buenos Aires.
REVENA da Genova 17 febbraio per Gibilterra, Santos e Buenos Aires.

PER L'AMERICA DEL NORD
TAORINATA da Genova 10 dicembre ed il 17 gennaio da Napoli per New York e Philadelphia.
ARCONA da Genova 17 gennaio ed il 17 marzo da Napoli per New York.

Per informazioni e sollecitazioni dirigetevi alla sede della Società la domenica: via XX Settembre, 56, in Roma; e Corso Umberto I, 419-421, a Napoli; via Degreggi, 64-66.

LA TOSSE CANINA
SI GUARISCE con la **POZIONE BOISSEL**

Per l'Italia: Farmacia Lancialetti & C., Napoli.
Per la Francia: Farmacia Boissel - Bordeaux.

Perché è tanto popolare il Pneumatico Scannellato DUNLOP

IL SEGRETO E NELLA FABBRICAZIONE



Questo è il segreto della elasticità, della durata straordinaria del PNEUMATICO SCANNELLATO DUNLOP.

Esso dal principio è fatto con strati simmetrici di materia e sulla forma che deve avere sotto l'influenza dell'aria compressa; così non occorre alcun sforzo per fargli prendere e mantenere la sua forma; ed anche sotto la pressione dell'aria ogni fibra della tela ogni strato della gomma conserva la sua forma primitiva.

The DUNLOP PNEUMATIC TYRE Co. (Cont.) Ltd. - MILANO, Via Giuseppe Sirtori, 1 A

CONTRO
TOSSE
RAUCEDINI LARINGITI - CATARRI INFLUENZA BRONCO-POLMONITI

è assolutamente superiore e straordinaria l'efficacia curativa

delle deliziose **PASTIGLIE** e delle **Pillole di CATRAMINA BERTELLI**
antistettiche - espettoranti - calmanti - balsamiche - volatilizzanti

N.B. Nel catarri ribelli, al consiglio di dare la preferenza sempre alle **PILLOLE** di Catramina
A. BERTELLI & C. MILANO

LAMPADA PHILIPS

**ECONOMIZZA IL 75%
DEPOSITI IN TUTTE LE CITTÀ**

LAMPADA PHILIPS

**ECONOMIZZA IL 75%
DEPOSITI IN TUTTE LE CITTÀ**

LAMPADA PHILIPS LA MIGLIORE.

ROMA
Hôtel Marini Primo Ordine

In pieno mezzogiorno - Riscaldamento ad acqua calda ed elettricità in tutte le camere.

Eugenio Marini, proprietario.

E' giunto al 5.° luglio:
L'ora di Tripoli, di Enrico Corradini.
Lire 3.50. Editore: Valigia al Postoli Treves, editori, Milano.

GOTTA

Nessun rimedio, conosciuto fino ad oggi per combattere la **GOTTA** e il **REUMATISMO** ha dato risultati eguali a quelli ottenuti dal

Liquore del Dr. Laville

E' il più sicuro rimedio, adoperato da più di mezzo secolo, con un successo che non è mai stato smentito.

CONAR & C. PARIGI
Sopra generale farm. H. GEBRE
MILANO, Via Benedetto Marcello, 33
VENDITA IN TUTTE LE PRINCIPALI FARMACIE.

REUMATISMI

AUTOL Il miglior lubrificante per motori d'automobili, motociclette, canotti, aeroplani, ecc.

MARCA DEPOSITATA
H. MOEBIUS & FIGLIO - BASILEA

Deposita a Milano presso:
SCARPELLINI, SCHREIBER & C., Corso Magenta, 25

LA RAPIDE-LIME

Modello 1908.
L'Unica LOTTERIA 1908.

Non più timori! Non più buio! Tutti Agitatori - motociclisti, automobilisti, gratis da: **JACQUET & ZATHELDON** 16-18, Rue de la Gare, PARIGI (19).

SCIATICHE

Caratteristica radicale in 15 giorni senza tempo di latenza, con possibilità di curarsi da soli.

Antidolorico BORAVIA
Oltre 10 anni di successo. Oppressi gratis e richiama. Curs L. 30 - Pasta L. 0.90 in più.
Dot. S. Mione
Torino - Piazza Vittorio, 10, piano I.

CRONACHE DELLA CONQUISTA DI TRIPOLI

(Testo di ENRICO CORRADINI, fotografie e disegni di ALDO MOLINARI).

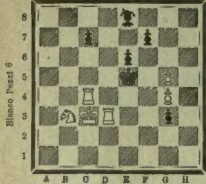
La vita sui campi della guerra: L'arrivo dei giornali con le notizie d'Italia; La corrispondenza dei soldati; Il rancio; Il vettovagliamento dell'esercito in Tripolitania (2 dis.); Per l'offesa e la difesa in Tripolitania (2 dis.); I cannoni catturati ad Ain-Zara; Il cuore dei nostri soldati; Un falo di cartucce nascoste nell'oasi. — Ritratti: ten. Francesco Molari; ten. Emilio Novalli.

Altre attualità illustrate: Vigilia di Natale: Vedi dov'è papà?... — Il trionfale arrivo di Jean Carrère a Roma. — In Turchia durante la guerra. La festa del Curban (2 dis.). — L'Armida, di Giuck, alla Scala: Il trono. — Le nuove stremie del 1911 (8 dis.). — Ritratti: Premi Nobel: dott. Gullstrand; prof. Fried; dott. Asser.

SCACCHI

PROBLEMA N. 1785
del Sig. Ing. Giovanni Borgatti di Ferrara.

NERO.



BIANCO.

Il Bianco col tratto dà sc. m. in due mosse.

Soluzione del Problema N. 1781:

(BORRATTI) NERO.

1 D c1-d2 e sc. m. alla seguente.

Soluzione del Problema N. 1789:

(BORRATTI) NERO.

1 A c2-b7 1 R muove

2 D a6-g8 e sc. m. alla seguente.

Solutori: Giuseppe Agostini, Treviso; G. Casali, Roma; G. Colombini Albini, Lodi; Pericle Fabroni, Salsola; T. Mainini, Nervi; Diletanti del Caffè Pontano, Milano; S. P., Milano; Scacchisti del caffè Ranzani, Gallarate; Lamberto e Luigi Valentini, Roma; Valentino Viridi, Tropes; A. Z., Milano; avv. Aureliano Strinati, Pelfegino; dott. Federico Labella, Isernia; Liborio Prosperi, Foligno.

Dirigere le domande alla Sezione Scacchistica dell'Illustrazione Italiana, in Milano.

nevrastenia
Antinevrotico
DeSiovanni
tonico ricostituente del sistema nervoso

Cambio d'iniziale.

Narran le antiche favole
Dell'ira d'ogni Dio
Come scampati fossero
D'oncolazione ed io
E come divenissero
Di retro i nostri passi
Tutti i gittati anni
Uomini e donne ancor.

Narran le istorie mitiche,
Per ogni della madre,
Come commercio orribile
Avessi con mio padre;
E tramutata in albero
Della distillazione
Dassi alla luce Adone,
Cangiato poesia in fior.

Carlo Galeati Costi.

Sciarada alterna.

STORNELLI.

.....
Fior di giunchina:
Va nella notte una canzone serena
E naviga la bianca peregrina.
Fior di totale:
Per un che ama, di carni non ho stile,
L'anima a stacca e piange l'ideale.
Gardale a mille:
Torna l'april, sorridono le stelle,
Tornano i sogni, le aure tranquille.
Fior disadorno:
Torna a schiudersi il fiore al sole alborno,
Ma la mia fies non fa più ritorno...

Dottor Serio.

Anagrammi.

Al degli invidi
Risponderà la storia,
Che m'ha
Andiamo a la
La a fugar.

Dottor Serio.

Sciarada.

Il contadino, ignaro di politica,
Che vede oggi l'Italia oltre il Totale
Muovere a conquistare terre propague,
Dice: "Per uno due tre quattro cinque!"

Dottor Serio.



Spiegazione dei Giuochi del N. 51:

MONTEVERDE A FONPA:

SONNO - LENTO.

SCARABAI:

BEI - LETTO.

ESIMIA:

LA CENERE.

INVERSIONE DI FRASE:

IL LINGUAGGIO DEI FIORI.

I FIORI DEL LINGUAGGIO.

Per quanto riguarda i giuochi, accetto per gli accenti.

Rivolgere a CORDELLA, Via Maria Pagano, 66.

Le Caricature di Biagio

si trovano in terza pagina della copertina.

L'AMERICANA di JUNKER & RUM

STUFA IGIENICA ECONOMICA

Rapier, Genov. CARLO BLOCHNER MILANO
per l'Italia: Via Manzoni 48

LA "SPIDOLETTE" GAUMONT

NUOVA CAMERA METALLICA 9x12
PER LASTRE E FILM-PACKS
Riunisce tutte le qualità:
ELEGANZA
PRECISIONE
SOLIDITÀ

Opuscolo speciale N. Franco.

Società degli Stabilimenti Gaumont
Rivenditori: 3 viale di Roma
57, 59 - Rue St Roch, L'Espresso di Parigi

ANTIRAGADE MONTI

48 ore per guarire i ragadi (setole) delle mammelle.

Fiaccone L. 2,50 franco.

LABORATORIO L. MONTI - BOLOGNA.

Alta Engadina

St. MORITZ

Hotel Stettin. Frequentato dalla clientela italiana. Riscaldamento centrale e ogni comfort moderno per soggiorno prolungato.

Prezzi moderati.

ULIVETO

Acqua minerale naturale
gazzosa, acidula, alcalina.

BREVETTATA DA S. M. IL RE D'ITALIA

35 Onorificenze - Più di 1000 certificati medici

OLIO
SASSO

Oli di pura Oliva e Oli Sasso Medicinali.
Esportazione Mondiale.

P. SASSO e FIGLI - ONEGLIA.

DEPURATINA

Infallibile contro le malattie infettive e della pelle.

Cura completa Lire 8. - Trattamento Diffusione mondiale, senza vergogna al Farmacista Laboratori Farmaceutici C.A.L. & C. O.

Via D'Angelo, 78 - BOLOGNA.

SONO USCITE

Le Esposizioni
= del 1911 =

ROMA
TORINO
FIRENZE

Magnifico volume in-folio, di 400 pagine a 3 colonne, riccamente illustrato da 654 incisioni e da 2 grandissimi panorami delle Esposizioni di Roma e di Torino. - Legato in tela e oro. - Lire 30.-

Dirigete commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, edit., in Milano.

RIVOLTELLE TASCABILI

della più rinomata
FABBRICHE ESTERE

Provate a sperimentare a doppia carica.

N 2 Modello Bulldog 7 mm.	L. 8,75
" 3 Bulldog 7 mm. con sicura. Mauser "	11,50
" 4 Mezzo Hammerless-Cal. 5 mm.	16,75
" 5 Hammerless con dis. 7 mm.	16,75
" 6 Smith e Wesson con estrattore	16,75
Warrant, calibro 7 mm.	15,50
" 5 Velodog a ballistite calibro 6 mm.	19,50

Alle ordinazioni aggiungere L. 1 per la spedizione.

MILANO
Ditta VITTORIO BONOMI dei Fratelli Bertini - Via Vincenzo Monti, 13

È completa LA NUOVA EDIZIONE ILLUSTRATA

TRIPOLITANIA, di Dom. Tumiat

Un volume in-8, riccamente illustrato da 70 incisioni fuori testo

CINQUE LIRE. - Legato in tela e oro: Sette Lire.

Dirigete commissioni e vaglia ai Fratelli Treves, editori, in Milano.

I Cicli migliori sono i BIANCHI con gomme PIRELLI

Società Anonima E. BIANCHI - Milano, Viale Abruzzi, 16.

Chi sceglie per

Secolo XX Illustrazione **Corriere** **Margherita Illustrazione**

Italiana
collocata universalmente allo
esso rango che le più cele-
Illustrazioni straniere. Esce
settimana in 24 pagine
folio, in carta di lusso, con co-
fina. (Costa lire 35 all'anno
di **gratis** a chi acquista

[illegible]

che si danno in premio ai giornali di Casa Treves alle suesposte condizioni:

Il Padrone delle

[illegible]

Sono segnati con un * quei volumi che possono essere dati in mano a tutti nelle famiglie.

L'Illustrazione ITALIANA

È il solo grande giornale illustrato d'Italia,
con disegni originali d'artisti italiani.
Esce ogni domenica in 24 pag. in-folio, con copertina.

— ANNO XXXIX - 1912 —

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA, diretta da Emilio e Guido Treves, è la sola rivista del nostro paese che tenga al corrente della storia del giorno in tutti i suoi molteplici aspetti; la sola dove tutto sia originale ed inedito, e tutto porti un'impronta prettamente nazionale. Non v'è fatto contemporaneo, non personaggio illustre, non scoperta importante, non novità letteraria o scientifica od artistica, che non sia registrata in queste pagine colla parola e col pennello.

Nel 1911 si è segnalata per la prontezza e la ricchezza delle illustrazioni sulla GUERRA DI TRIPOLI nonché sulle Esposizioni di Torino, Roma e Firenze.

In quest'anno L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA ha dato una quantità di numeri straordinari (regalati agli associati) e ha dovuto raddoppiare la tiratura. Nel 1912

IL CONTE OTTAVIO

riprenderà i suoi *Capricci* intorno alla vita; e

FERDINANDO MARTINI

continuerà le sue *Confessioni e Ricordi*.

Prezzi d'associazione per il 1912:

Anno, L. 35 - Semestre, L. 18 - Trimestre, L. 9 50

(Editori: Anno, fr. 48 - Semestre, fr. 24 - Trimestre, fr. 12).

Gli associati annui che rinnovano direttamente l'associazione entro il mese di dicembre, mandando alla Casa Treves L. 35:60 (Est., Fr. 49), riceveranno in dono il numero speciale

NATALE E CAPO D'ANNO

che quest'anno porta per titolo: **LE ALPI**. Quattro grandi tricolori fuori testo da quadri di Giovanni Segantini, Guglielmo Giardi, Eugenio Gignous e Carlo Cressini. — Ventitré tricolori nel testo da quadri di Leonardo Bazzaro, Giorgio



Riduzione della coperta a colori del Numero di Natale.

Belloni, Giuseppe Carozzi, Luigi Cima, Carlo Cressini, Lorenzo Delleoni, Arnaldo Ferraguti, Emilio Longoni, Aldo Mazza, E. Molinar, Paolo Sala, Osvaldo Monti, Alessandro Scaffer, ecc. ecc.

Bianco e nero: una magnifica serie di fotografie artistiche dei paesi, delle cime, dei ghiacciai, dei rifugi delle nostre Alpi. Scene di alpinismo e di sport. Costumi pittoreschi delle valli. Frontispizio a due colori di Luigi Toddi. — Copertina in tricotomia espressamente eseguita da Luigi Bonnard. — Testo di OTTONE BRENTARI ecc. ecc.

Per avere il numero di NATALE E CAPO D'ANNO, aggiungere 60 cent., ossia spedire fr. L. 35,60 (Est., fr. 49).

Gli assoc. sono pregati di unire la fascia con cui ricevono il giornale per non subire ritardi nella spedizione.

Premi Straordinari

Gli associati annui e diretti dell'ILLUSTRAZIONE ITALIANA i quali al prezzo d'abbonamento annuo aggiungano Lire Dieci (Estero, fr. 14,25), potranno avere a scelta una delle opere seguenti: **LE ESPOSIZIONI DEL 1911** (Torino - Roma - Firenze). Magnifico volume in-folio, di 440 pagine a 3 colonne, illustrato da 654 incisioni e due grandissimi panorami delle Esposizioni di Roma e di Torino. — **LA CONQUISTA DEL POLO NORD**, del contrammiraglio Roberto Peary. In-8, di circa 400 pagine, illustrato da oltre 100 incisioni, da otto tavole a colori e da una grande carta. — Sono due grandi novità che offriamo agli associati dei nostri giornali ad un prezzo straordinariamente ridotto. Formano magnifiche stampe per il lusso delle illustrazioni. Quegli associati che al prezzo d'abbonamento annuo aggiungano L. 20 (Estero, Fr. 21,25), potranno avere a scelta una delle due opere seguenti: **LA CONQUISTA DEL POLO SUD** (il cuore dell'Antartico), di E. H. Shackleton. Due volumi in-8, di complessive 944 pagine, con oltre 300 incisioni in grande formato, dodici tavole in etiotopia e una grande carta. — **TRANS-HIMALAJA** (Scoperte ed avventure nel Tibet), del dottor Sven Hedin. Due volumi di complessive 1010 pagine in-8, con 397 incisioni in nero, due panorami, otto tavole a colori e dieci carte. — Volendo queste due opere legate in tela e oro, sono da aggiungere L. 8 per ciascuna opera.

Il mezzo migliore per ricevere l'abbonamento è di mandare un Vaglia agli Editori Fratelli Treves, applicando al medesimo l'indirizzo stampato col quale viene attualmente spedito il giornale.

Premio eccezionale

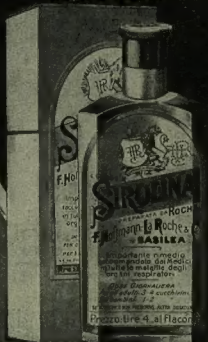
Anche quest'anno chi manda direttamente alla Casa Treves Lire Cento riceverà in premio l'edizione principe della **DIVINA COMMEDIA** in folio-grande, illustrata da 87 tavole e 288 incisioni di Michelangelo, Raffaello, Zuccardi, Vasari, ecc. Per i dettagli vedi l'articolo speciale nella coperta. Questa combinazione straordinaria vale soltanto per chi manda direttamente alla Casa Treves lire 100 (o 110 o 125 secondo la legatura prescelta); non vale per associazioni indirette né per mezzo di librai o agenzie né di giornali in associazioni cumulative.

Sirolina "ROCHE"

Comprovata efficacissima in migliaia di casi di:

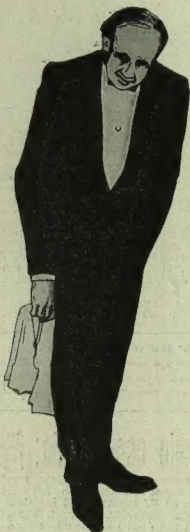
**Catarrhi bronchiali,
Tossi catarrali, Tosse convulsiva**
recenti o trascurate,

dopo **Polmoniti**



Sirolina "ROCHE"
stimola l'appetito,
rinvigorisce i polmoni e però
preserva dalla **Tubercolosi**

Unici fabbricanti: F. HOFFMANN-LA ROCHE & C., Basilea.



— Desiderano?
 — Bitter Campari seltz
 ma.... Cam..pa..ri!
 — Benissimo.



M. BLERIOT,

il famoso aviatore, apprezza la comodità colla quale egli può radersi grazie all'uso del Rasoio di Sicurezza AutoStrop:

"I progressi raggiunti nella locomozione aerea grazie al monoplano,

non sono paragonabili che a quelli ottenuti nell'arte di radersi grazie al Rasoio AutoStrop."

Grazie all'uso del

RASOIO
di SICUREZZA

AutoStrop

questo tecnico dell'aviazione è divenuto un tecnico dell'arte di radersi. Adoperando il Rasoio di Sicurezza AutoStrop voi potete diventare abilissimi nell'arte di radersi, giacché l'AutoStrop, colla sua affilatura automatica, fa di voi un affilatore di rasoi emerito. Ripassare l'AutoStrop è cosa altrettanto facile come pulirlo, non richiedendo esso alcuna smontatura né cambiamento di lama.

Un Rasoio di Sicurezza AutoStrop, con quadrupla placcatura in argento, 12 lame ed un cuoio di cavallo per ripassare: il tutto in elegante astuccio di pelle

Marx e C., Coltellerie Riunite,
Casalino d'Erba
Unico deposito per la vendita
all'ingrosso in Italia.

O presso tutti i buoni negozi del genere.
AUTOSTROP SAFETY RAZOR CO., LTD.,
61, New Oxford St., London, W.C.

L.25. senza
altre
spese.



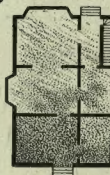
Quale scegliete

?



**RISCALDAMENTO
A STUFE**

Il calore è localizzato
presso le stufe.



**RISCALDAMENTO
A CALORIFERI**

Il calore è distribuito
irregolarmente.



**RISCALDAMENTO
A RADIATORI**

Il calore è distribuito
uniformemente
dappertutto.

La casa provvista di un riscaldamento centrale ad acqua calda o vapore a bassa pressione gode in ogni ambiente e per tutto l'inverno di una temperatura dolce, uniforme e sana.

I **RADIATORI CALDAIE** **IDEAL & IDEAL** permettono di installare con poca spesa questi sistemi di riscaldamento, in ogni appartamento, casa o villa, qualunque ne sia l'età, la disposizione e la costruzione.

L'economia che si realizza sul combustibile compensa in meno di 9 anni della spesa di primo impianto.

La

SOCIETÀ NAZIONALE DEI RADIATORI

7, Via Tommaso Grossi, MILANO

Riparto F invia gratis dietro richiesta l'elegante opuscolo N. 30 che descrive ed illustra questi sistemi moderni di riscaldamento.

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA

Anno XXXVIII. - N. 52. - 24 Dicembre 1911.

Centesimi 75 il numero (Estero, 1 fr.).

Per tutti gli articoli e i disegni è riservata la proprietà letteraria e artistica, secondo le leggi e i trattati internazionali.
Copyright by Fratelli Treves, December 24th, 1911.

VIGILIA DI NATALE.



«Vedi dov'è papà?...»

Disegno di L. Bompard.

Cronache della conquista di Tripoli

per ENRICO CORRADINI
Proprietà letteraria. - Riproduzione vietata.



[Riproduzione vietata].

La vita al campo. — L'arrivo dei giornali con le notizie d'Italia.

(Fot. del nostro inviato speciale).

XII.

Ain-Zara. Le conseguenze militari dell'occupazione. Che cosa sono le oasi. Il rudere vegetale. Il nostro diploma d'eredità. La villa romana. La nostra opera futura in Tripolitania.

Tripoli, 8 dicembre.

Sono tornato ad Ain-Zara ieri, tre giorni dopo l'occupazione, e vi ho trovato tre fatti importanti. Il primo si riferisce all'andamento della guerra, il secondo a certe osservazioni generali sulla natura dell'oasi e del deserto fatte da me nel mio volume *L'ora di Tripoli*, il terzo a certa nostra carta d'eredità trovata per combinazione sotto le sabbie.

L'andamento della guerra anzitutto. Trovai il generale Pecori-Girardi sotto la tenda, mentre studiava il disegno d'un forte da costruire per tenere Ain-Zara, e da lui ebbi notizia sopra gli effetti della giornata del 4. I turchi era incerto ancora se si fossero ritirati verso i monti di Zarhuna, o verso il Garian; fatto sta che s'erano ritirati: gli arabi si erano ritirati parte verso il Garian, parte verso Zarhuna, secondo le tribù a cui appartenevano. Il terreno, per un tratto di quindici chilometri intorno, era interamente netto. S'erano fatte ardite ricognizioni, s'erano trovati e presi accampamenti e carovane. Tornava allora allora nel campo un sottotenente di cavalleria da una ricognizione. Con ventotto uomini aveva incontrato nella giornata, assalito, accerchiato, sciabolato, sbandato una grossa carovana armata, carica di viveri e di munizioni per il nemico. Egli, quasi un giovanotto, mentre raccontava l'azione compiuta, la prima certamente della sua vita militare, aveva nell'occhio uno sguardo timido insieme e aggressivo, come se volesse dire:

— Ho fatto bene? Datemi la lode che ho meritata.

Un'altra cosa era accaduta ad Ain-Zara, come a Tripoli, del resto, dopo il 4: gli arabi

avevan cominciato a dar segno di volersi arrendere. A Tripoli, alcuni arabi dell'oasi, e propriamente di quella parte che si chiama Sahal, s'eran presentati agli avamposti quali parlamentari ed erano stati introdotti sino al governatore; ad Ain-Zara, altri arabi belligeranti dell'altipiano eran venuti nel campo del general Pecori ed avevan rese le armi. Era soltanto un principio, ma era già molto importante. L'ultima mossa degli italiani aveva insomma aperti gli occhi agli arabi e incominciava a mostrar loro che cosa gli italiani valessero e che cosa i turchi.

In altre parole, dopo la giornata di Ain-Zara, noi siamo liberi di fare la guerra come vogliamo, e chi può far la guerra a suo modo, ha già per metà guadagnata la vittoria. Dalla difensiva, direbbero i vecchi tecnici, siamo passati all'offensiva. Noi siamo liberi di avanzare o di restare sul posto respirando largamente e probabilmente senza molestia. Possi tra l'oasi di Tripoli e il *gebel*, abbiamo tagliato ai turchi le vie del ritorno sulla capitale della Tripolitania che è nostra. Abbiamo «sterilizzata» l'oasi; vale a dire, gli arabi che ci son dentro, son ridotti alle sole loro forze ed ai soli loro consigli, senza più gli eccitamenti del turco, con più lo sbigottimento che abbiano indotto negli animi loro. E l'oasi è moralmente presa, perché possiamo stringerla quando vogliamo, da Ain-Zara, dal mare, da Tagiura, dagli avamposti.

Questo è quanto si può notare sulla giornata del 4 circa l'andamento della guerra. Bisogna sempre distinguere la guerra che abbiamo con la Turchia per spogliarla della Tripolitania, dalla guerra coloniale che potremo avere con gli arabi per penetrare nella Tripolitania. Questa seconda può essere appena agli inizi, è l'impresa dell'avvenire, sarà o non sarà, non solo secondo l'umor degli arabi, ma anche secondo la nostra arte di comportarci con loro. Ci aspetterà in ogni modo soprattutto sul *gebel* della Tripolitania e sull'altipiano cirenaico. Potrà esser lunga o breve, aspra o facile. E cosa di cui oggi

non sono poste nemmeno le condizioni. Ma quell'altra prima guerra, quella che noi abbiamo con la Turchia, dovrebbe aver ricevuto ad Ain-Zara un fiero colpo. Dico dovrebbe, perché la Turchia è, tutto sommato, il peggior dei nemici, perché è nemico che sfugge di mano, in quanto che in Europa non si può ferire al cuore, e in Africa è caparbio: un pugno di soldati dispersi e fuggitivi, vale a dire soldati imprevedibili, possono bastargli per continuare all'infinito a vantare il suo titolo di proprietà sulla Tripolitania. Bisognerebbe che la giornata del 4 producesse anche quest'altro vantaggio che, potrebbe e dovrebbe produrre: quello d'obbligare l'Europa a riconoscere che l'Italia ha fatto il possibile in Africa e che ha bisogno d'aver le mani libere altrove, dall'Egeo a Costantinopoli, per finirla.

Ma tornando ieri ad Ain-Zara potei fare un'altra osservazione di tutt'altro genere, e più importante, perché non si riferisce al periodo transitorio della guerra, bensì a tutto l'avvenire della nostra vastissima conquista. Non sarà certo discaro ai lettori sapere che cosa questa ormai tanto celebre Ain-Zara precisamente sia. Ebbene, è una piccolissima oasi, ma un'oasi in condizioni diverse da quelle dell'oasi di Tripoli. Non è abitata, non ha case, ha soltanto pozzi: è un luogo di sosta e di abbeveraggio per le carovane che dal *gebel* vengono a Tripoli. Non è ombra di palme da per tutto, ma soltanto in alcuni punti, e nel resto è nuda d'alberi. È verde, vestita d'erbe e di cespugli che le recenti piogge raffrescarono, ma non tutta, perché col verde è frammito il rosso della sabbia desertica. Par di vedere il deserto ripenetrare l'oasi, ricuoplarla, divorarla. E tutta sconvolta, anzi scompigliata, con dunette e

TORTELLINI. Non para-
delle in natura
E. O. Fratelli HERCAGNI - Bologna.

MALI DI CUORE
CORDICURA
di fama mondiale
In tutte le buone Farmacie - Opere di
INSELVINO, RENANA, ROSA E C. - MILANO.

TRIPOLI. - LA CORRISPONDENZA DEI SOLDATI.

(Fotografia del nostro inviato speciale Aldo Molinari).



(Bignone, vifista). Nelle ore d'ozio, i nostri soldatini, accomodati alla meglio nelle trincee, mandano alle famiglie lontane gli auguri per le feste.

monticelli staccati, senza alcuna di quelle ondulazioni euristiche che il deserto ha spesso altrove. E così Ain-Zara mostra chiaramente ciò che è. È l'oasi abbandonata. Essa ha spiccatissimo questo carattere di terra abbandonata. È il prototipo dell'oasi abbandonata. E basta metterci il piede per vedere questo suo stato. Vale a dire, per vedere che oggi Ain-Zara è quello che è, ma in altri tempi dovette essere ben diversa, dovette essere tutta

una ricca oasi floridissima, tutta palme, o altre piante, tutta verde, tutta coltivata e abitata. Ain-Zara non è importante perché oasi, non è importante perché deserto; ma è importantissima perché è un misto di deserto e d'oasi, come dicevo, d'oasi che se ne va, e di deserto che torna. È importantissima, perché in essa si sorprende il terreno nell'atto di passare dall'oasi al deserto; perché è all'evidenza, come non si può descrivere abbastanza, l'oasi decaduta, precisamente come chi dicesse una famiglia decaduta.

Io sostenni altra volta, per rispetto alla

Tripolitania, che l'abitante fa l'oasi, e non l'oasi l'abitante, come crede l'opinione comune. Cioè, in generale si crede che l'oasi sia abitata perché oasi, mentre la verità è che l'oasi è oasi perché abitata, e il deserto è deserto perché non abitato dagli uomini. In Tripolitania l'oasi è un fatto del lavoro umano, il deserto è un fatto dell'abbandono umano. Un fatto non geografico, come comunemente si crede, ma storico. Il deserto

SCIROPPICCI NERI
CONTRO LA TOSSE
ASININA

VIN MARIANI è la Casa dei Papaveri
A. LAFFETTE
Viale Monteleone, 15, Milano



(Riproduzione vietata).

La vita al campo. — Il rancio.

(Fot. del nostro inviato speciale).

è un terreno decaduto. Come i lettori comprendono, dimostrare ciò e dimostrare la possibilità che un giorno la Tripolitania risorga, è la stessa cosa.

Ora, Ain-Zara è la migliore dimostrazione di ciò. È la dimostrazione scritta sulla faccia stessa della terra. Sulla faccia della terra è scritto che l'oasi può decadere in deserto per l'abbandono degli uomini, e che in conseguenza il deserto può risorgere in oasi per il ritorno degli uomini.

Io ritengo che sulla costa tripolitana molte oasi altro non siano se non piccoli avanzi di grandi terreni coltivati e abitati. Noi possiamo per intenderci immaginare tutta la costa come una continua città e un continuo giardino di cui non siano rimaste oggi se non alcune particelle sparse, membra disiecta, e queste particelle si chiamano oasi. La popolazione si ritirò, diminuí, si ridusse soltanto in alcuni punti; e qui soltanto continuò a coltivare per il suo bisogno. Allora il gran corpo edilizio della città e il gran corpo vegetale del giardino si ruppero, si frantumarono, dovunque l'uomo e il suo lavoro si ritraevano, ivi invadendo il deserto, simile a piena di lentissimo corso, il deserto che è il mare della sterilità sabbia intorno a quelle piccole isole che si chiamano oasi.

Fra queste oasi, così considerate come avanzi di grandi coltivazioni, ve ne sono, sembra, alcune che hanno un vero e proprio carattere di rudere archeologico. E una di queste è appunto Ain-Zara. Essa è, se mi si passi l'espressione, il rudere vegetale. Proprio come il rudere sta ad un edificio scomparso, così l'oasi sta ad una coltivazione scomparsa.

La combinazione ha voluto che noi scoprissimo di che tempo con verosimiglianza potrebbe essere questa coltivazione. Di un tempo molto antico, e probabilmente romano. Ain-Zara è probabilmente l'avanzo d'una coltivazione romana.

I lettori sanno già il fatto, ma si può raccontare ancora, perché è uno di quei fatti di semplice e profonda poesia che più si sanno, e più si sentono ripetere volentieri. Un bersagliere in Ain-Zara stava scavando una buca sopra una collinetta, quando sotto il colpo del piccone sentì qualcosa di resistente, di men resistente del sasso, ma di più resistente

della zolla compatta. Scavò con più cautela, altri compagni della stessa compagnia s'unirono a lui e presto alla profondità di mezzo metro, come i lettori sanno, misero a nudo un mosaico romano: un bel disegno a tre scompartimenti con nel mezzo una ghirlanda d'alloro del più delicato stile.

Fu gran festa per i bersaglieri, appena gli ufficiali fecero loro capire qual nobilissimo valore di poesia aveva la scoperta. E ieri, quando fui ad Ain-Zara, trovai sul mosaico disteso un incerto da campo, e tutt'intorno contornato di rami di palma, e accanto questa iscrizione:

«Queste splendide vestigia — dell'arte e della civiltà — di Roma antica — dai bersaglieri della 7.^a compagnia del 33.^o battaglione il 17 Dicembre MCXXI — ridonate all'ammirazione dei posteri — confermano il diritto della Terza Italia — sulla Tripolitania — conquistata alla barbarie — per virtù d'armi.»

Nell'accampamento c'era già stabilito un culto intorno alla preziosissima reliquia dell'Impero Romano. Il fatto storico della nostra eredità era diventato sentimento vivo nella rozza coscienza dei soldati. Il maggiore Barbieri del 33.^o, che aveva dettata l'iscrizione, da se stesso, con le sue mani, rimosse dal mosaico l'incerto. E volle mostrarmi il bersagliere che primo aveva fatto la scoperta, lo zappatore Facchini di Forlì, e il sottotenente Brada del 1.^o plotone a cui quegli apparteneva, e il capitano Luchesi della 7.^a compagnia che aveva lavorato al dissotterramento. Lo zappatore Facchini fece gli occhi vivi e allegri, quand'io lo lodai, e anche tutti gli altri si mostrarono contenti con un certo orgoglio come per una bella azione militare compiuta. Seppi che i bersaglieri della 7.^a non avevano voluto essere aiutati nel lavoro da altri, neppure dai loro compagni delle altre compagnie. Seppi che alcuni soldati delle altre armi andavano ripetendo: «Ma insomma questi bersaglieri son sempre loro! Loro hanno avuto la medaglia, loro sono stati i primi a toccare Ain-Zara, e poi, hanno anche scoperta quella cosa antica!»

Questo è il terzo fatto da me trovato nell'oasi ultimamente conquistata. Questa è la nostra carta d'eredità improvvisamente apparsa sotto la sabbia del deserto. Io non sono solito a far retorica, né fonderli il nostro diritto di dominio in Tripolitania sopra il

mosaico d'Ain-Zara; ma dico, che è un magnifico fatto di poesia incitatrice il poter noi popolo italiano affermare: — Dove l'Italia va, ivi era Roma. — Noi mandammo i nostri soldati a occupare un territorio di là dal mare, e dove quelli combatterono e vinsero, ivi ritrovarono i segni dei nostri padri. Riprendiamo il corso della vita interrotto da sedici secoli.

Contemplai a lungo il paesaggio che doveva avere dinanzi a sé la villa romana che sorgeva sulla collina di sabbia dove fu scoperto il pavimento a mosaico. Aveva dinanzi il magnifico arco d'orizzonte dove ora si distende, bruna sul tramonto, la foresta di palme dell'oasi di Tripoli, e sulla destra aveva il mare. Sul di dietro poi aveva un altro arco d'orizzonte vastissimo dove allora come ora si disegnava a grande distanza il profilo dell'altipiano.

Ma noi vediamo la villa romana con l'immaginazione sullo spazio come è oggi, mentre dove è oggi un solo pavimento, ivi sorgeva l'edificio; dov'è quella Ain-Zara, un ultimo resto d'oasi abbandonata, ivi era tutt'un giardino; dove è il deserto, ivi era dal mare all'altipiano tutt'un immenso folto di giardini, di campi, di ville e di città.

Scesi dalla collinetta sentendo dentro di me una grande animazione. Avrei voluto che la nostra patria presente spesse emulare l'opera dei padri su quella stessa terra conquistata tre giorni prima. Anche dentro di me c'era un istinto d'emulazione. Su tutta Ain-Zara erano distesi gli accampamenti dei nostri soldati; per tutta Ain-Zara formicolavano i nostri soldati di tutte le armi: mangiavano il rancio, correvano, saltavano, cantavano, cavalcavano, liberati finalmente dalle strette degli avamposti alla vastità del deserto, felici per l'ultima vittoria che stava ancora a tutti nel cuore. Io dissi dentro di me con una grande gioia: — Questa è l'avanguardia armata del nostro popolo intelligente, sano, ardito e operoso.

E questo sarà il nostro vero diritto: saper fare.

ENRICO CORRADINI.

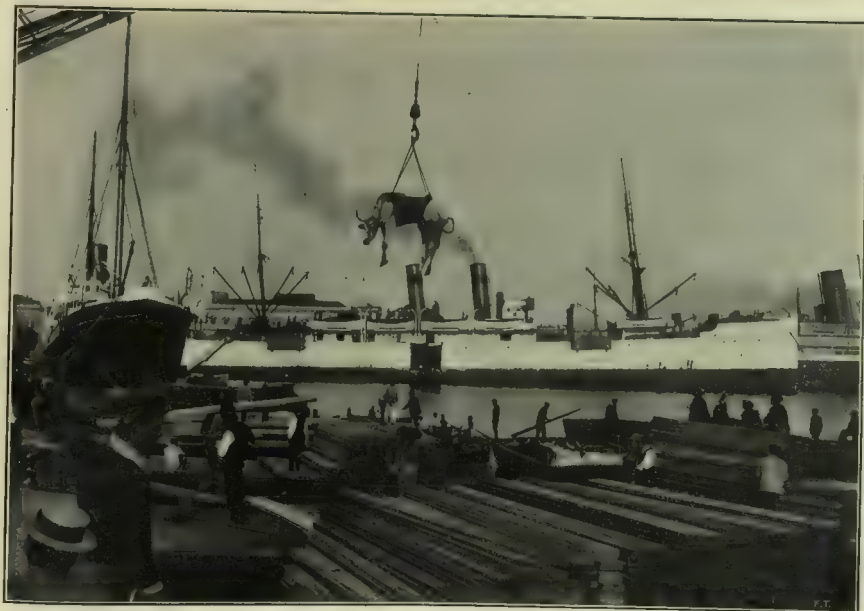
Il nostro Corradini ritorna in Italia per le feste. Al momento di andare in macchina, ricevette una sua lettera interessante, scritta «A bordo della Regina d'Italia con i feriti» nel porto di Palermo. Dobbiamo rimandare la pubblicazione al prossimo numero.

Esistono molte distanze per capelli, ma le sole efficaci, inodorate, sono le «HÉNAËXÉRIE», marca depose, di M. CHARRIER, 48, Passage Jouffroy, Parigi, che fanno delle squisite «Hénaux».

IL VETTOVAGLIAMENTO DELL'ESERCITO IN TRIPOLITANIA.

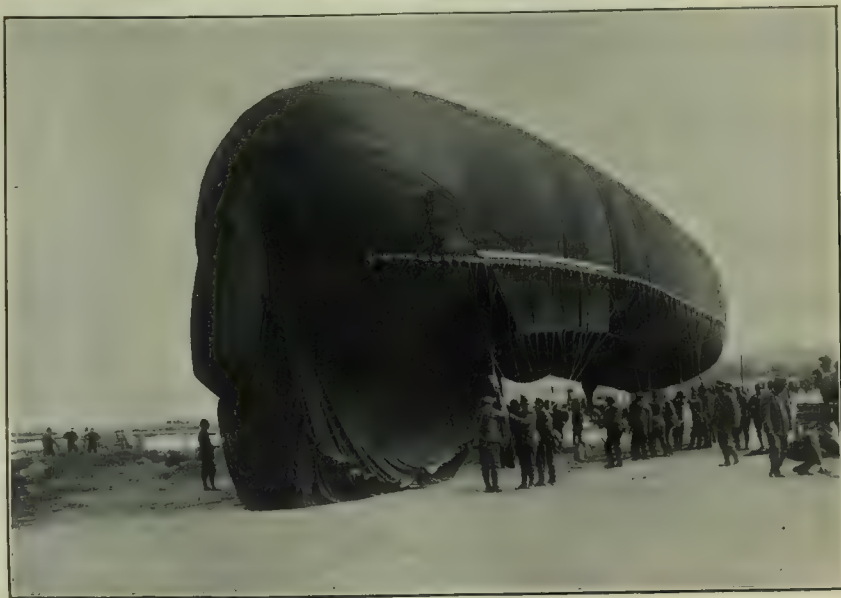


I buoi pronti per l'imbarco sulle banchine del porto di Napoli.



Il caricamento dei buoi.

L'ILLUSTRAZIONE ITALIANA
PER L'OFFESA E LA DIFESA IN TRIPOLITANIA.
(Fotografie del nostro inviato speciale).



Il Pallone-Drigo che rende preziosi servizi d'esplorazione.



(Riproduzione vietata).

Le retrovie sbarrate con tronchi di palme.

LA TURCHIA DURANTE LA GUERRA.

(Fotografie romanzesche) da M. Galli

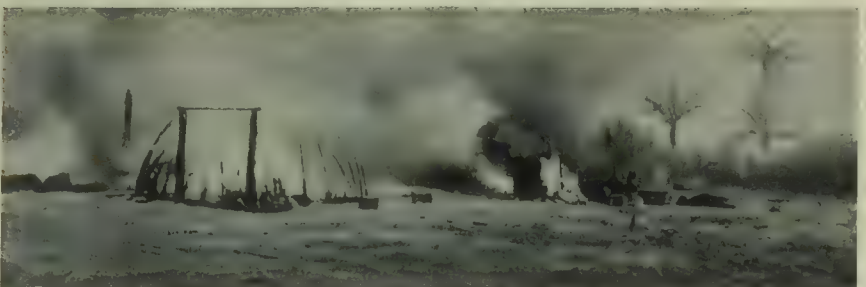


Il rimorchio nei Dardanelli dei vecchi piroscafi carichi di mine.

Uno dei fenomeni più curiosi di questo periodo storico è la condizione interna della Turchia, dove tutto è un miscuglio di indifferenza, di fatalismo e di confusione: i partiti politici vi si combattono col più feroce accanimento, al famoso *Unione e progresso* si contrappone un nuovo e forte partito *Intesa liberale*; fra questi due il ministero di Said-pascià oscilla, un po' di qua, un po' di là; mentre l'autorità del Sultano è ridotta quasi nulla, e non gli è riservata che una parte quasi meramente decorativa, come, per esempio, l'assistenza personale ai tradizionali riti religiosi, come testé per il Bairam e per il sacrificio dei montoni nella ricorrenza del *Curban*, come si vede nella no-

stra incisione. Ora, con la facoltà al governo di prorogare o chiudere il Parlamento, oltre i limiti posti dalla Costituzione, Said-pascià cerca di avere maggioranza meno libera, anche nell'eventualità, ha detto egli, di venire a trattative di pace con l'Italia. Certo la Turchia è in condizioni gravi, e non basta che i pericoli per gli stretti dei Dardanelli siano stati evitati dalle laboriose trattative diplomatiche. Tutto le manca, danaro, organizzazione militare, mezzi di difesa; e se i Dardanelli avessero dovuto difenderli le carcasse che si vedono nella nostra incisione, per la Turchia sarebbe stata finita ben presto!...

Costantinopoli. — La grande cerimonia del *Curban* nel giardino del palazzo di Dolma-Badgé alla presenza del Sultano.



(Riproduzione vietata).

I falò di cartucce nemiche nascoste nell'oasi di Tripoli.

(Fot. del nostro inviato speciale).

CORRIERE.

Natale e i combattenti in Tripolitania. La Turchia e le ipotesi di pace. Respirescence del Morning Post. L'Inghilterra a Solum e la Francia nelle sue colonie. Luzzatti e la convenienza col Islam. L'esempio inglese nelle Indie. Re Giorgio V e Delhi. L'arciduca Enrico Ferdinando, la pittura e l'amore. Passaggi per gli studenti ai soldati lontani.

Ed eccoci al Corriere di Natale. La festa, quest'anno, per l'Italia è più che mai rimbombante di sentimento e di emozioni. Quasi centomila fratelli, del miglior sangue nostro, giovani, animosi, fidati, sono lontani dalle loro case, proprio in questi giorni in cui tutti i lontani anelano a rinvicinarsi ai loro cari. L'Italia è tutta, col pensiero, col sentimento, presso i valorosi lontani. Navi cariche di doni d'ogni sorta, provenienti da tutte le italiane contrade, approdano ora a Tripoli, a dare ai combattenti la sensazione delicata, gradita, commovente delle famiglie, degli amici, dei confratelli che li ricordano in questi giorni di ricambio di auguri e di doni!

Ma i giorni delle più difficili prove pare siano ormai passati. L'oasi infida, insidiosa, è sgombra; tutt'intorno a Tripoli, nel raggio di almeno quindici chilometri, non si scorrono più nemici; tutto è in calma ad Homs, a Derna, a Bengasi; e un'ondata di riflessione pare sia arrivata sino a Costantinopoli, dove di bugie ne sono state divulgate anche troppe, ma non abbastanza da chiudere gli occhi e le orecchie dei turchi alla visione ed al suono della verità, che, ormai, è una sola: — è tempo di cedere!

Un accenno a questa eventualità ha osato farlo, nel Parlamento turco, lo stesso gran visir Said pascià, strappando all'assemblea la facoltà di chiudere il Parlamento in casi eccezionali. I Giovani Turchi hanno protestato ed invitato violentemente: ma non c'è arroganza di spiriti o violenza di parole che bastino a mutare una situazione, che era difficile prima della guerra tripolina, ed oggi è addirittura disastrosa.

Quanto a noi, la verità e la giustizia cominciano a farsi strada, dopo tanta profluvio di ingiuriose bugie. Un giornale inglese dei più seri, il *Morning Post*, ci è giunto con parole, che meritano di essere riprodotte:

«La suscettibilità degli italiani è stata urtata dalle critiche inglesi sulla politica italiana per l'occupazione di Tripoli. Noi deploriamo a questo proposito che il Governo italiano non abbia preso maggior cura a spiegare in modo esauriente all'Europa le

ragioni che lo muovevano all'impresa di Tripoli. Non si può pretendere che degli stranieri siano al corrente degli affari interni di un paese. È perciò che sono accorsi equivoci spiacevoli e che si sono avute critiche ingiustificate. Però ci dà grande soddisfazione il pensare che quando i fatti furono meglio conosciuti divenne chiaro che gli italiani avevano dovuto ricorrere a misure necessarie di severità di fronte a una estrema provocazione, e che le truppe italiane non meritavano alcuna delle gravi accuse lanciate contro di loro.»

Meno male...

È forse vero che il governo italiano, al principio dell'impresa tripolina, non si diede gran cura di spiegare diffusamente all'Europa in modo esauriente le ragioni che lo muovevano all'impresa; ma non è men vero che, da almeno sei mesi, buona parte dei giornali italiani si occupavano quotidianamente ed estesamente di Tripoli, e che quando il governo finalmente si decise ad agire era già avvenuto in tutta Italia un largo e sensibile movimento d'opinione, quale mai erasi dovuto da un pezzo, e che non avrebbe dovuto sfuggire alla stampa degli altri paesi.

È lecito supporre che, siccome le potenze avevano ripetutamente dichiarato il loro «disinteressamento dalla Tripolitania a pro dell'Italia», così, si fosse venuta formando all'estero la tranquilla persuasione che l'Italia si fosse acquietata a tale consenso platonico, ripentitesi ogni volta che la situazione europea appariva un poco imbrogliata, e non fosse in grado di aspirare al fatto concreto.

Ma l'età dei semplici godimenti platonici passa per le nazioni come per gli individui; e non era presumibile che l'Italia dovesse ancora acquetarsi a degli assentimenti generici, quando altre nazioni arrotondavano i loro possedimenti, estendevano i loro imperi coloniali, e facevano valere le loro ragioni per dei compensi, che oggi anche in Tripolitania pigliano forma della baia di Solum per l'Inghilterra e delle Oasi di confine per la Francia...

Ad ogni modo, ora — cosa fatta, capo ha — il mondo finisce sempre per acconciarsi ai fatti compiuti, tanto più quando l'azione è dovuta ad un popolo civile come il nostro, che in Tripolitania non può che giovare alla civiltà.

Certo, per noi, come per tutte le nazioni, la frettevolezza dei progressi contemporanei impone una specie di tolleranza transitoria.

Siamo in pieno svolgimento di democrazia universale, e la democrazia — ha benissimo detto Luigi Luzzatti nella prolusione al suo corso di diritto internazionale nell'università di Roma — la democrazia — in tutto il mondo — è afflitta da molteplici mali che si mani-

festano nell'incompetenza, nell'arbitrio, nell'intolleranza, nell'offesa alla libertà individuale, nello sperpero delle pubbliche finanze. Però è anche vero che se l'Italia, dei paesi democratici costituzionali del mondo, è, in Europa, il più giovane alla nuova vita, è anche il meno travagliato da quei mali, ed oggi ha data a sé ed al mondo una prova di organizzazione e di disciplina civile e morale, che suscita ad un tempo meraviglia ed invidia.

Luzzatti ha avuto un accenno da par suo alle difficoltà che l'Italia dovrà superare nella sua nuova grande colonia per conciliare la propria dominazione con le esigenze di costume e di sentimento imposte agli indigeni dalle loro credenze nel dio dell'Islam. Viviamo ormai in tollerabile pace col Papato, in Patria, sapremo ben vivere anche con l'Islamismo in Tripolitania. «La grandezza dello Stato Sovrano» — ha detto Luzzatti — «concede la libertà ai culti anche più strani dell'Islamismo», e l'Italia saprà adoperare ancora la sapienza degli avi nostri, i romani, e dei loro degni successori, che prepararono la legge «incomparabile» — ha detto Luzzatti — sulle prerogative del Sommo Pontefice e della Santa Sede.

Del resto un grande esempio lo dà l'Inghilterra in quelle Indie dove ora Re Giorgio V è stato pomposamente incoronato imperatore nella improvvisata città di Delhi, destinata a diventare «una prova grandiosa» capitale in luogo di Calcutta.

Nelle Indie, auspice la tolleranza britannica — resistente allo zelo ostinato degli stessi propagandisti protestanti — vivono sotto le medesime leggi civili, con decedute assolute di fede ed usi religiosi — duecentodici milioni di induisti, sessantadue milioni di musulmani, dieci milioni di buddisti, nove milioni di fetichisti primitivi, tre milioni di cristiani, due milioni di sikhs, un altro mezzo milione suddiviso in minori sette religiose — un complesso di 37 milioni di abitanti, parlanti centocinquanta idiomi diversi, e tutti unificati sotto gli auspici di una legge civile che ferma il culto soltanto quando le pratiche ne diventano delittuose, ma quanto al resto ha per tutti uguale rispetto ed offre a tutti le medesime garanzie di libertà.

Da Vienna — con la notizia di un nuovo raffreddore, dell'ottantunenne imperatore — arriva anche l'annuncio che un altro arciduca ha lasciato l'etichetta di Corte e la disciplina di caserma per darsi alla pittura ed alla vita coniugale borghese. È l'arciduca Enrico Ferdinando, del ramo della Casa Lorena-To-

Lampada Osram 34 C Lampada Osram

Si vende presso tutti i buoni
fornitori di articoli elettrici.

all'ora
per luce elettrica

Cataloghi con spiegazioni presso il
Rappresentante per l'Italia Ing.
A. C. Piva, Milano, Via Moscova, 40.



JEAN CARRÈRE A ROMA È ACCOLTO CON ENTUSIASMO.

Il valoroso e simpatico scrittore francese Jean Carrère, che per la sua devozione all'Italia fu esposto in Tripoli a così grave rischio della vita, è arrivato a Napoli il 13 dicembre ed il 15 a Roma. Tanto nell'una che nell'altra città è stato accolto con dimostrazioni popolari spontanee.

entusiastiche. A Napoli egli e la sua amabile signora furono tratti a pranzo dai Duchi d'Aosta: a Roma fu offerto a Carrère un festuoso banchetto dall'Associazione della Stampa. Da ogni parte d'Italia gli sono pervenuti omaggi e doni, in segno di simpatia ed ammirazione.

scana, fratello di Leopoldo Wolfing, le cui peripezie sono note, e fratello della Luisa di Sassonia, che ora ha voltate le spalle all'ultimo marito, il maestro Toselli, ha lasciato a questi il piccolo Buby, e trova, dicono, nuove consolazioni a Bruxelles.

L'arciduca Enrico Ferdinando ha trentatré anni. L'Almanacco di Gotha, anche nell'edizione per il 1912, lo dice capitano nel 6.^o reggimento dragoni austriaci e cavaliere del Toson d'oro, ma sta in fatto che questo quarto figlio del fu granduca di Toscana, Ferdinando, aveva manifestata da parecchio tempo la sua straordinaria passione per la pittura e la più assoluta avversione per la carriera militare, fino ad ottenere un congedo illimitato con sospensione dello stipendio, dopo essersi messo in urto ripetutamente con vari suoi superiori, abbandonando, da ultimo, la piccola guarnigione di Enns, ed andando a farsi a Monaco di Baviera allievo assiduo e fervente dell'Accademia di Belle Arti.

Nella allegra capitale della Baviera l'arciduca-pittore ha incontrato una signorina di modesta famiglia borghese che gli ha ferito il cuore, e pare che, imitando l'arciduca Carlo Ferdinando, che è diventato il signor Burg per sposare la signorina Czuber, diventerà anch'egli un semplice signor X... e sposerà la ragazza di cui è innamorato.

Vi sarà, sì, dell'ereditarietà nevrastica nei fenomeni di individualismo ed eltranza offerti da questi arciduchi ed arciduchesse, pronipoti di quell'originalissimo individualista che fu Carlo Lodovico di Borbone, duca di Lucca e poi di Parma. Però bisogna riflettere che non deve esservi nulla di più noioso, di più coercitivo che dover fare tutta la vita

l'arciduca in una Corte così rigida per l'etichetta come la Corte di Vienna, mentre gli arciduchi sono, fra grandi e piccoli, trentadue, senza contare le arciduchesse, che arrivano alla quarantina!... Che carriera è mai, in questo secolo prevalentemente pacifista, quella di arciduca-soldato, per un giovane che abbia idee proprie nella testa e sentimenti ardenti nel cuore?... Se uno non è nato ad ascendere, quando che sia, al trono — come l'arciduca Francesco Ferdinando, e, dopo di questi, suo nipote, l'arciduca Carlo Francesco — può ben calcolare di starsene tutta la vita fra i rigorismi della Hofburg ed i rigorismi della caserma. Vi sono dei temperamenti che si adattano facilmente a ciò: ve ne sono altri che si ribellano. Il ramo Lorena-Toscana ha dato in un ventennio Giovanni Orth, Leopoldo Wolfing, la signora Toselli. Ora dà Enrico Ferdinando, dopo che il ramo regnante ha dato alla vita libera l'arciduca Carlo Ferdinando. Non c'è da stupire. Degli arciduchi a Vienna ne restano ancora una trentina, per l'avvenire della Corte e delle milizie e, chi sa, anche per l'avvenire del romanticismo!...

Ho cominciato con un pensiero ai soldati italiani lontani dalla Patria, in questi giorni di festività natalizie, e non so meglio chiudere, pensando ancora a loro, col riprodurre la bellissima epigrafe che Giovanni Pascoli ha dettato per l'*Alburn* augurale che una rappresentanza degli studenti italiani porterà a Tripoli ai fratelli combattenti per le fortune della Patria:

« Da Roma e dalle più nobili città d'Italia — noi studenti delle Regie Università e dei Regi Istituti Superiori — veniamo alle coste libiche fra Tripoli

e Tobruk — a vedervi il primo grande esercito nostro militante oltre mare — dopo quelli di Scipione e di Metello — a vedervi la prima nostra grande armata incrociante in Oriente — dopo quelle di Genova e di Venezia — a vedervi congiunte e con migliori auspici riprese le nostre due grandi storie — dai loro due più gloriosi momenti — ascendiamo le rapide navi discendiamo le improvvise trincee — dove con gli occhi ai segnali col facile in pugno avanti le macchine accanto ai cannoni — aspettate il grido «Avanti Italia!» — veniamo a gridarvi i nostri saluti di fratelli — a festeggiare in famiglia con voi la festa intima della rigenerazione — a dirvi grazie di avere accresciuta ed abbellita con il vostro esempio altissimo — la somma dei nostri doveri — e avere messo luce e ardore nuovo nelle nostre scuole — e nei nostri cuori l'inestinguibile desiderio — di essere pari a voi cioè pari all'Italia quale fu e quale sarà — o marinai o soldati o volatori — maestri a noi — di semplicità di umanità di fermezza di eroismo e di martirio.

Nel Natale del Cinquantenario della Patria. »

E in queste alate parole il sentimento vero e vivo di tutta Italia — il sentimento che vibra anche in mezzo a noi, rimanenti a festeggiare il Natale nella vecchia cara patria, raccolti ai focolari fiammanti, attorno ai quali mancano quest'anno molti giovani più cari.

Questa assenza dà al Natale del 1911 una nota estremamente delicata, dalla quale gli auguri si sprigionano più vivi, più patriotticamente ansiosi e commossi!... Ma tra la commozione augurale non manca la nota umoristica: un nostro letterato a Tripoli su panettone di dodici chilogrammi con questa dedica: « Mangiatelo con due mani, mangiatelo con quattro mani; ma, per carità, non mangiatelo con otto...mani!... »

21 dicembre.

Spectator.

LIQUEUR PÈRES CHARTREUX "TARRAGONE"  

DEMANDER UNE CHARTREUSE TARRAGONE

"10"

BIELZI VIA LACHTA

I CANNONI TURCHI CONQUISTATI AD AIN-ZARA.

(Disegno di G. Amato da schizzi del nostro inviato speciale).



[Riproduzione vietata.]

I soldati decorano i cannoni presi al nemico con fronde di palma.

IL CUORE DEI NOSTRI SOLDATI.

(Disegno di A. Molinari).



[Riproduzione vietata].

I soldati distribuiscono la loro razione di pane agli affamati fanciulli arabi.

ROSMUNDA, tragedia di SEM BENELLI

representata per la prima volta al teatro Lirico di Milano la sera del 20 dicembre.¹



IRMA GRAMATICA nella *Rosmunda*.

La gentile attrice ha posato espressamente per questo ritratto eseguito per l'ILLUSTRAZIONE da L. Bompard.

Square di magnifica poesia, originali pensieri e immagini, e qualche scena d'un ineccepibile novità: un soggetto, che attrae col suo fascino orrendo, come una voragine di sangue.

Rosmunda!... Chi non ne conosce la storia paurosa? Non tutti forse ne sanno i particolari, che i cronisti dell'epoca dei Longobardi, Paolo Diacono e Agnello ravennate, narrano nel loro latino rozzo, non privo di scori efficaci, su quanto vennero commettere e raccolsero, più parcamente il primo, più diffusamente il secondo. Paolo Diacono si servì delle storie di *Secondo*, vescovo di Trento.

Nel settembre del 571 (come assoda il Muratori negli *Annali d'Italia*) Alboino re dei Longobardi entrò da conquistatore in Milano; i cui abitanti allora fuggirono a Genova. Egli aveva lasciato la sua Pannonia nell'aprile del 568; e con ventimila sassoni alleati e con molti altri barbari d'ogni razza, avidi tutti di prede, piombò dalle Alpi carniche in Italia, desolatissima allora dalla peste, dalla fame, dalla guerra, ma allettante quale promessa quelle torme dalle irsute peli irruenti e selvagie; fra le quali il culto del Nazareno, stato inaugurato accanto a brutali costumi e a stento li raddolciva. Un solo gentil costume serbavano gelosi i Longobardi: l'ospitalità, ch'era sacra anche pei nemici; e talvolta il perdono, — il perdono cristiano, che placava le vendette.

Alboino assediò Pavia; egli voleva anche quella. Pavia eroica sostenne per tre anni e qualche mese (dice Paolo Diacono) l'assedio: finché, esausta dalla fame, aprì le porte all'invaso. Alboino, per isfogar l'ira del lungo assedio, voleva passare a fil di spada tutti i cittadini: ma, nell'entrare in città, il suo cavallo s'impennò, non vuol procedere; e una voce ricorda allora al barbaro che Pavia è cristiana, che egli le deve perdonare da re cristiano: solo allora v'entrerà. Alboino perdonò, entrò, fu ammirato per la sua clemenza, fu acclamato re; e di Pavia fu la capitale del regno, steso fin oltre le Alpi Pennine e le Cozie. Tranne Padova e poche altre città della Venezia, tutto il paese della riva destra del Po, e dell'Adige fu suo, facilmente suo. A Pavia, andò ad abitare nel palazzo fabbricato dal re Teodorico; e a Verona... Sem Benelli svolge a Verona la scena più pittoresca della sua tragedia; poi, ch'è l'autore della *Cena delle Beffe* tende a due scopi evidenti: al pittoresco dello sfondo e dell'insieme e alla psicologia dei caratteri: psicologia, ch'era assai rozza in quei barbari, ma che, nel dramma d'oggi, dev'essere studiata, svolta, finemente svolta, oggi che anche l'opera musicale è psicologia, psicologia la commedia, psicologia la pittura, psicologia la lirica, psicologia... che cosa mai?

»

Nel primo atto, Alboino non ha ancora conquistato l'Italia; ma ha combattuto i Gepidi, suoi vicini di casa. Egli uccise di propria mano Torrismondo, il figliuolo di Turisendo re dei Gepidi; poi, morto suo padre, re Audoino, di concerto con gli Avari, assalì di bel nuovo i Gepidi; e vinse e annunziò in battaglia, ancora di sua mano, Cunimondo, figlio di Turisendo e re.

Le battaglie d'Alboino contro i Gepidi, nella storia, sono due; ma Paolo Diacono nella sua cronaca delle geste longobarde fa una confusione del diavolo; e mette in scena una sola battaglia. Sem Benelli fa subito capire che il regno dei Gepidi è bell'e disfatto sotto i colpi d'Alboino: siamo, infatti, alle tumultuose divisioni delle prede e delle schiave fra i vincitori; e, nel branco delle schiave, v'è Rosmunda, la bella figlia di re Cunimondo; la quale non vuol ballare davanti a chi le uccise il padre. Ella è velata, superba, immobile, muta.

Guardami nel volto!

le comanda Alboino. Ella si alza il velo dal viso e « fissa lungamente il re con espressione di dominio implacabile ». Si comprende che, da questo momento, Rosmunda annullerà tutti: la schiava diventerà regina, e regina dominatrice; — una specie di Teodora; — se non ch'è, questa sovrana è nata da un custode di orsi e lo fa capire a ogni momento; Rosmunda è nata in una reggia autentica per quanto barbara; e Sem Benelli non lo dimentica mai: cerca sempre la grandiosità e il decoro regale della linea nella sua terribile protagonista; terribile e drammatica; non tanto dram-

¹ Il volume esce domani in una edizione Treves (Tre lire).



L'Armida di Gluck alla Scala. - Il trono di Armida (det. G. Biamati).

matica, come la Rosmunda della storia; poiché è ben difficile che la fantasia d'un poeta possa eguagliare ciò che la storia intesse nella sua tela di verità vissute, sofferte. Vittorio Alfieri, nella *Rosmunda* (l'unica tragedia sua medicale) si allontana tanto dalla storia che noi non riconosciamo più Rosmunda, né i compagni suoi, né i suoi casi. L'Alfieri stesso capì d'aver commesso un errore eccessivo. «Questo fatto tragico (egli scrisse) è interamente inventato dall'autore e non so con quanta felicità».

Sem Benelli si accosta più che gli è possibile alla storia; lo senti a ogni passo; e non dev'essere rimproverato di qualche omissione e di qualche arbitrio, se si pensa quanti arbitri si prendesse (vedi il *Don Carlos*) un Federico Schiller, che pure scrisse lunghe vere storie in prosa. Ciò che più importa è il rappresentare sulla scena persone vive, il cuore umano, tipi veri; è il farci respirare l'aura dei tempi; e quest'aura s'agita nella *Rosmunda* del Benelli, aura che trema di vendetta, s'infosca di delitti.

Ai delitti Rosmunda pareva nata: lo dicono concordi tutti i cronisti, tutti gli storici; nessuna riabilitazione sarà forse possibile di quella cara gioia, come il Gregorovius fece per Lucrezia Borgia; ma valga per lei l'attenuante della provocazione. Chi non lo sa? È ben noto, anche per la popolarissima ballata di Giovanni Prati, recitata per mezzo secolo dai fiordrammatici enfatici (romantica ballata alla quale fanno riscontro i bei classici *Versi a mensa* sullo stesso truce soggetto, dell'abate Giuseppe Pozzoni) che re Alboino, mezzo bracio, in un bauchetto fra' suoi, obbligò la propria sposa Rosmunda a bere nel cranio del padre Cunimondo, da lui ucciso; cranio che, secondo l'uso barbarico, egli aveva fatto ornare d'oro e di pietre preziose, trasformandolo in coppa da convivio. Non si sa dove sia andata a finire quella coppa orribile, che un miliardario americano comprebber oggi con milioni; si sa che era conservata ancora 175 anni dopo il bauchetto d'Alboino, presso Rachi, antipennitino re longobardo.

Rosmunda obbedì al cenno atroce del suo «signore» com'ella lo chiamava. Bevve; ma

giurò vendetta ad Alboino facendolo uccidere a tradimento. Tutte le scelleraggini di Rosmunda provengono da quell'infernale intimità del re. Ciò nella storia, ma non nel dramma. In questo, non emerge abbastanza il movente spaventoso ma legittimo della vendetta d'una figlia, d'una moglie così offesa. Rosmunda, che da Alboino aveva pure avuto Albsuinda (il dramma non ne parla) figliuola che l'intrigantissimo Longino, prefetto di Ravenna, inviò più tardi all'imperatore a Costantinopoli col tesoro dei Longobardi, non esitò ad ammazzare un marito così... poco delicato; il quale, notisi bene, l'aveva detto per soprassello in quel bauchetto di brichi che, bevendo il vino nel cranio di Cunimondo, ella avrebbe bevuto «in compagnia di suo padre!» Nella tragedia, la scena della mensa trattata con particolare rilievo (quale soggetto per un'opera moderna, non è vero?) avrebbe infuso quel terrore supremo che, in alcuni drammi dello Shakespeare, arriva a gelarci il sangue: sarebbe stata il perno di tutta l'azione. Ma il Benelli s'avvide che la tragedia era già, per necessità di fatti, solcata dai più lugubri baleni; e attenuò, quasi velò la ferocia inumana di quel fatto capitale con quella tendenza alla morbidezza con la quale egli illeggadriscia qua e là alcuni dialoghi fra quei medievali bestioni, e persino quei caratteri. Infatti, nell'atto primo, Alboino, affermando i capelli della sorte, vuole scendere in Italia coi suoi, e parla d'Italia quasi come il Petrarca nel saluto dei famosi immortali suoi versi latini. Alboino, che prova intima dolcezza al solo nome d'Italia, esclama a suoi seguaci e predoni:

Preparate il vostro cuore
perché l'impeto sia come divino,
perché vi condurrò dove combattere
sembrerà sacrilegio, tanto augusta
vi parrà la presenza d'ogni cosa
in Italia.

versi ai quali si applaude; veri per ogni cuore d'artista, d'idealista; ma per un Alboino? pe' suoi ladroni?... L'impeto divino? E il Benelli, spirito italiano, che parla lì, non il nordico conquistatore dalle mani grondanti sangue, che beve nel cranio dei nemici e dorme sulle pelli d'orso come tutti i suoi pari; pelli che vediamo nel primo atto

e che l'astuto Longino (tratteggiato nelle sue mollezze bizantine) vorrebbe cambiare nei «delicati lini» per isvigorire chi egli vorrebbe ridurre a' suoi sogni d'impero personale.

Secondo la storia, Perideo (un Ercole che un bel giorno ammazza un leone trattandolo a tu per tu) fu colui che nel letto trucidò Alboino per ordine di Rosmunda, avendo complice Elmichi, scudiero e fratello di latte d'Alboino che Rosmunda, in premio, poi sposa. Sem Benelli fa compiere, invece, l'assassinio tutto dallo stesso Elmichi in una scena inattesa, nuova, originalissima. In questa, Rosmunda celata agli occhi del re, che l'attende voltuosamente nell'oscura alcova, adopera un obliquo linguaggio fatto in modo che serve tanto a lusingare Alboino, quanto ad eccitare Elmichi esitante a compiere la vendetta; e a Elmichi promette il suo amore, la sua mano, il regno. Chi ha ideato tale scena è poeta di prim'ordine; ha diritto d'essere ammirato.

L'Elmichi della storia prova riluttanza, sgomento, a cospirare contro la vita del suo fratello di latte, signore e re: l'Elmichi del dramma diviene demente per il rimorso. Nel *Macbeth* dello Shakespeare, il rimorso del delitto arriva a uno stato psichico, che gli alienisti moderni trovano d'una verità meravigliosa, e aggiunge forza al pauroso quadro sanguinario: nella *Rosmunda* del Benelli, il rimorso, magistralmente espresso con pochi tocchi, scema la terribilità della catastrofe quale la storia racconta e che fa rabbrivire.

Rosmunda, sedotta dalle promesse di più vasto regno dell'astuto, ambiziosoissimo prefetto Longino, e dalle abili proteste d'amministrazione e d'amore di lui, che le offre di sposarla, — porge a Elmichi nel bagno una bevanda perché si ristori; ma Elmichi, bevutane metà,



FRATELLI BRANCA
SPECIALITÀ DEI
FRATELLI BRANCA - MILANO
Amaro tonico, corroborante, digestivo.
Guardarsi dalle contraffazioni.

s'accorge ch'è veleno; e puntando a Rosmunda la spada alla gola, la costringe a bere l'altra metà; muoiono così entrambi fra gli spasimi, travolti in una stessa punizione. Il Benelli fa, invece, che Rosmunda beva il veleno che Elmichi le porge senza violenza. Ed ella senza lottare, e quasi volentieri, lo ingoia. Sem Benelli fa che Rosmunda punisca se stessa, Nemesi di se stessa. Così la ingrandisce.

La fine di Rosmunda ispirò l'antico truce canto della *Donna lombarda*, diffuso nel Medio Evo in tutta l'Italia settentrionale. Cesare Correnti, nel *Nipote del Vesta Verde*, sospettò quella funerea derivazione; Costantino Nigra, nel suo lavoro sui *Canti popolari piemontesi*, lo provò; e avremmo voluto vedere quella tradizione drammatizzata al vivo sul teatro con l'innebbiato talento che il Benelli spiega in altre parti della sua *Rosmunda*, come nell'esplorazione del cuore e del « nero tumulto » d'Alboino, allorché questi considera giustamente la sposa sua che lo avvicina; la sposa su lui « scesa come un fato oscuro ». Scatta e saetta il discorso di Rosmunda quando, fremente, ella ricorda ad Alboino lo sterminio compiuto da lui sulla sua gente, sui Gepidi; ella si contrappone allora, più che mai forte e imperiosa a lui.

Troppo vorresti! Sterpata hai la mia gente, in ogni sua radice; devastata hai la mia terra; violate le mie selve; il mio fiume arroviato di sangue; i nostri antichi costumi disperderti come il vento; ed alla sola creatura, a me, custode dell'antica anima nostra, vuoi imporre il dono della tua forza, e non sai che nessuno disprezza più di me la tua forza....

La querela incalza e si eleva a ferissima eloquenza. Riflessi dannunziani qua e là non mancano: il vittorioso esercita influenza anche sui vittoriosi. È un po' difficile veramente che Alboino abbia avuto tempo di leggere il D'Annunzio a Verona.... Dove troviamo genuino Benelli è nella franca sceneggiatura, che s'incatena con abilità, e nel verso che, come

quello del Cossa, parla, non canta, scorre in mille colori nel dramma di passioni scatenate e di lirica.

RAFFAELLO BARBIERA.

Rosmunda ha riportato sulla scena un successo che dal primo al terzo atto crebbe di calore e di intensità. Avremmo potuto chiamarlo un trionfo se le ultime scene avessero incontrato il pieno favore del pubblico. Qui invece torsero dei contrasti dovuti specialmente a un'interpretazione un po' incerta e confusa. E si che i tre primi atti furono recitati mirabilmente da Irma Gramatica (*Rosmunda*) e da Gaetano Tumiati (*Alboino*). Ma forse in questo il pensiero dell'autore parve più chiaro e più preciso la condotta scenica. Concludendo, con *Rosmunda*, il Benelli riafferma ancora una volta le sue forti qualità di poeta e di autore drammatico e il pubblico che grèvia il teatro volle festeggiarlo a più riprese chiamandolo al prosenio tra vive acclamazioni. Bellissima nella sua originalità e ricchezza la messa in scena ideata ed eseguita dall'architetto Mancini e riuscitissimi i pittoreschi costumi disegnati dal mago Caramba. Alla nuova tragedia arida certo una bella fortuna nel suo viaggio attraverso l'Italia.

L'«Armida», di Gluck alla Scala a beneficio della Croce Rossa.

Questa fata, nata da robusto padre boemo, ha segnato nella sua fede di nascita il rispettabile anno 1777; ed è venuta, per la prima volta, al teatro alla Scala, domenica sera 17 dicembre 1911. Fu un bell'atto di meraviglia. Come si mantiene bene! — si è detto. È ancora fresca, è ancora graziosa! È vero che il maestro Tullio Serafin (un veneto, che ha nelle vene le tradizioni di Benedetto Marcello) le ha fatto sparire molte rughe e l'ha accostata con assai buon gusto; — ma gli occhi d'Armida sono ancora belli, seducono; e come canta bene! Avrei preferito l'*Ifigenia in Tauride*, il vero capolavoro del Gluck, scritta due anni dopo; ma dobbiamo lagnarci di *Armida*?

Curioso! Proprio qui, a Milano, dove Cristoforo Gluck è venuto a studiare sotto il maestro Sammartini con la protezione del conte Melzi, proprio qui, dove albergò la sua gloria (qui, come il Mozart egli rappresentò le prime sue opere) *Armida* non era mai stata rappresentata, e neppure nel resto d'Italia. Alla Scala si è rappresentata, è vero, l'*Armida* del Rossini nel 1836; e alla Cannobbiana, l'*Armida* del Mysliwicz nel 1780 (tre anni dopo la comparsa dell'*Armida* del suo compaesano Gluck

a Parigi, e quasi un secolo dopo quella del Lulli, che la scrisse nel 1685); ma perché tanto indugio? perché rimaste tanto tempo sulle scale della Scala? Forse perché *Armida* sulle prime non piacque molto?.. Perché era troppo esteso, troppo greve?.. Perciò Tullio Serafin le accennò qua e là le vesti e la rese più sciolta, più agile, più leggera.

Domenica sera, *Armida* ci deliziò specialmente dopo il primo atto, ch'è di forma troppo antiquata, ma con un magistrale coronamento, con un bel finale. Il secondo atto è descrizione decorativa. Ma quando Rinaldo esclama: *O qual magico suol!* la musica esprime mirabilmente gli incanti, dai quali quell'uomo di pasta forte è preso.

Chi, specialmente nella disperazione d'Armida, non ha scorto il Gluck riformatore, il quale non voleva soltanto che la musica accarezzasse l'orecchio (egli lo accarezzava, anche, nell'*Armida*) ma voleva che la musica esprimesse le passioni?.. Si capisce che il grande maestro ha già scritto l'*Orfeo* ed *Euridice* (1764); e qua e là ricorda assai bene! Ma che cosa salta in mente a un nostro critico di dire, o ripetere, che nell'*Armida* del Gluck si sente la rivoluzione francese?.. Forse perché, nell'ultimo atto, quattro contrabassi discorrono brontolando fra loro?.. Nel *Barbiere di Siviglia* del Rossini si sente la rivoluzione francese, caro collega: non nell'*Armida* del Gluck, ch'era un rivoluzionario solo estetico, come egli lo provò anche con le parole nelle filosofiche prefazioni di *Paride ed Elena* e nell'*Alceste*; la prima scritta nell'anno stesso d'*Armida*; la seconda undici anni prima.

Con un libretto così balordo (è di un francese di nessun talento, il Quinault che parodiò, profanandolo, il Tasso) si poteva scrivere soprattutto della musica comica; Cristoforo Gluck ne fece un'opera-ballo; che non meritava forse l'interminabile commento che ne fece Camillo Saint-Saëns, ma ch'è uno scritto di genio della cava più antica e più preziosa, ripulite e fatte brillare ancor più dall'esecuzione meravigliosa, spiegata soprattutto dalla cantante Eugenia Burzio. Questa artista, fioridissima di forme e di mezzi vocali, in punti opportuni, ha infuso nell'accento suo la passione dell'anima più di quello che il Gluck abbia trasfuso nella sua classica musica, e trasformò in tipo antico in un tipo moderno (proprio l'opposto di quello che dice qualche critico), ma riuscì ammalianente. Quale voce! quali modulazioni, quali coloriti e quali sfumature sentimentali non certo veggiate dal Gluck!.. Ma d'effetto sicuro!.. Il finale del secondo atto è tutto un lavorio sapiente di colori fini e gagliardi: commossa, irruente in *Scena dell'odio*. E, quando Armida non ne può più, v'è un crescendo che fa pensare al Rossini.... Bei canti declamati, e l'elemento

LIQUORE
TONICO DIGESTIVO
DITTA ALBERTI
BENEVENTO - CHIASSO

.....IN AVVENTIRE.....

Casa Fornitrice di S. M. il Re e di S. M. la Regina Madre.
Esposizioni mondiali di Bruxelles 1910 e Torino 1911.
— Fuori Concorso. — Membro della Giuria. —

G.B. PEZZIOL
PADOVA

fantastico (tanto poi usato dai moderni) bene connesso all'umano. E che dire degli scenari e dei meccanismi?... Nulla di più sorprendente del giardino, dell'apparizione degli alberi dai rami ricamati di neve sul rosso splendor dell'aurora, che cresce, cresce... E la scena del tempio dalle massicce colonne, che si trasforma?... Quando penso a tutti gli stessi prodigi di trasformazioni sceniche, ammirati fin qui pure alla Scala, veggio che i pittori Parnivici e Rota e il macchinista Ansaldo hanno compiuto veri miracoli: La luce elettrica è una grande artista anch'essa; e compie effetti, i quali aiutano cantanti, ballerine e persino la musica. Una festa degli orecchi e degli occhi, insomma un incanto sagace d'archeologia musicale alla quale (per qualche scena d'Averno) ricorsero disinvolti altri maestri e che mostra l'inghina del secolo settecentesco.

Lo spettacolo era dato tutto a beneficio della Croce Rossa: un magnifico teatro affollatissimo, radiante di bellezza e di eleganza suprema nell'ultimo della moda. Quante maglie! Quante Armide, con e senza Rinaldo! Ma il successo più grande fu quello della Marcia reale. Tutti e tutte con immenso entusiasmo balzarono in piedi accorrendo alle note che paravano un saluto ai combattenti, ai feriti, ai morti per la bandiera d'Italia! (6).

Il Teatro in Italia nel 1906 è il titolo sotto il quale Domenico Oliva, una delle colonne della critica teatrale nostrana, raccoglie in un volume (Milano, Quailini), le cronache teatrali ch'egli scrisse per il *Giornale d'Italia* durante il 1906. L'autore avverte nella brillante prefazione di aver voluto che queste pagine serbassero la loro impronta giornalistica: non sono che improvvisazioni — egli soggiunge — se dicessi che ne sono contenti, mentirei; se dicessi che ne sono del tutto scontenti, mentirei pure. Questa dichiarazione taglia corto a qualunque appunto che si potesse muovere contro il carattere troppo giornalistico del suo libro o la materia si susseguiva alla rinfusa nell'ordine cronologico delle prime rappresentazioni nei vari teatri di Roma, costringendo il lettore a un po' bruscamente alla tragedia alla farsa, dal dramma all'operetta. Questo che è un difetto può anche sembrare un pregio dal momento che i bizzarri ravvicinamenti si verificano non solamente sulle scene, ma anche nella vita. Se un raggruppamento più organico avrebbe giovato all'opera nel senso di renderla utile agli studiosi come libro di consultazione, ne avrebbe forse scemata la piacevolezza, e la piacevolezza è qualità che Domenico Oliva possiede in sommo grado. La sua critica non è arida, è salma di un soggetto ch'egli ha tra le mani; prima di essere critico egli fu avvocato, poeta, autore drammatico, direttore di un grande giornale, critico, deputato; ha vissuto molte vite. Conosce gli uomini, le donne e i riti, e di queste multiple conoscenze sa far profitto. Il suo articolo non sa di quel griffonaggio letterario al quale sono costretti i nostri critici ad ore tarde nelle redazioni fredde e inospitali, assillati dal proto che ha la macchina pronta e aspetta impaziente sulla soglia dell'uscio. Una cultura vasta e varia e la memoria sempre pronta sono coefficienti preziosi che permettono all'Oliva di scrivere cronache abbondanti e piene di citazioni curiose e di giuste divagazioni. Altro suo merito — che si ritrova assai di rado nei critici italiani — è il tono sempre amabile della critica, specie verso il giovane teatro italiano ch'egli ha incoraggiato e sostenuto validamente. La feroce stroncatura non esiste nel volume; l'autore insegna che si può criticare senza insensatezze come se una cattiva commedia fosse un delitto.

Il volume di 435 pagine comprende la cronaca di molte celebri premiere: la *Fedra* di d'Annunzio, il *Motère* di Rovetta, *Le Cene delle Befte* di Benelli, *Assunta Spina* di Salvatore Di Giacomo, il *Malafico Anello* di Morello, per dire di qualcuna. E le memorabili serate di vittoria o di disfatta, di contrasti e di discussione ritornano vive alla memoria degli *habitués* delle prime recite. E quanti attori e quante attrici sfilano dinanzi al lettore di questo simpatico libro, che l'autore vuole dedicare ai suoi colleghi e collaboratori Giulio De Renzi e Guido Ruberti.

Per il monumento ad Alessandro II a Pietroburgo, il Comitato che aveva indetto un concorso internazionale ha assegnato per i bozzetti presentati il primo premio di cinquecenta rubli a Raffaele Komattelli di Firenze, il secondo di quattromila rubli, al marchese Clemente Origo, pure di Firenze, in società con l'architetto Giuseppe Boni, professore in Milano all'Accademia di Brera e all'Istituto Tecnico Superiore. Il terzo ed il quinto premio furono assegnati a due artisti russi, ed il quarto ad un ungherese. Per i progetti relativi alla parte architettonica ha assegnato il terzo premio di rubli 250 a Saverio Alogatti di Bari. L'esecutore del monumento dovrà essere ancora designato dalla stessa Commissione che ha conferiti i premi. Al concorso parteciparono 112 artisti d'ogni paese, fra i quali una trentina di italiani.



Tenente Francesco Molari degli ussari, ucciso a Bengasi il 26 novembre.

La guerra fra Italia e Turchia.

Bat. tratto della famiglia Solari.

La famiglia del tenente dei cavallieri *Lodi* conte Paolo Solari, caduto nel combattimento del 26 ottobre a Tripoli, ha elargito diecimila lire in favore delle famiglie bisognose dei soldati morti e feriti nella suddetta battaglia purché appartenenti ai due squadroni dei cavalleggieri *Lodi* combattenti in Tripolitania. La famiglia Solari ha offerto anche i due cavalli appartenenti al compianto tenente. Essi verranno sorteggiati fra gli ufficiali del reggimento *Lodi*.

Cartoline in franchigia completa per i combattenti in Tripolitania.

Il 3 dicembre il ministro delle poste e telegrafi ha sottoposto alla firma reale il decreto-legge per la creazione di una cartolina postale militare in franchigia completa per le truppe in Tripolitania e Cirenaica. La cartolina d'ampio formato maglierà delle cartoline postali ordinarie, porta come titolo: *Cartolina Postale Militare*, ed ha, sullo stesso fronte a destra l'effigie del re, con l'indicazione: *Tripolitania e Cirenaica*. Le cartoline, dall'oltremare cartolari di Torino, saranno in settimana trasmesse al comando in Tripoli perché vengano distribuite fra le truppe, che se ne verranno per scrivere in Italia.

MORTI PER LA PATRIA.

Il tenente Emilio Novelli di Fucecchio.

Valoroso ufficiale, nato a Castelfranco di Sotto il 28 marzo 1878, entrò volontario allievo nel 4° bersaglieri nel '98; fu licenziato ufficiale dalla Scuola di Modena, ottenne di passare all'84° di stanza a Firenze, per essere più vicino alla famiglia, e col



Tenente Emilio Novelli dell'84, fanteria, ucciso il 28 nov. a Messiri in un'imboscata.

suo reggimento partì per Tripoli e si distinse nella battaglia di Sidi-Messiri il 26 ottobre. Egli è stato ucciso in un'imboscata.

Il tenente Francesco Molari degli Ussari.

Brillante ufficiale, vincitore in vari concorsi tipici, non aveva che 26 anni. Col suo squadrone di Ussari di Piacenza, era a Bengasi, dove, poco dopo lo sbarco, meritò onorevole menzione per la sua condotta in servizi di esplorazioni.

Il giorno 27 novembre mandato a riconoscere una posizione nemica con un maresciallo ed un trombettiere scampò miracolosamente alla morte, perché attorniato, dov'è al suo ardimento e sangue freddo se poté rientrare all'accampamento col trombettiere ferito, mentre il maresciallo rimaneva ucciso. Nella battaglia del 28 cadde mentre caricava eroicamente il nemico sul fronte del suo plotone.

Il noto poeta romanesco, *Gigi-Zanazzo*, morto il 13 a Roma, per emorragia cerebrale, aveva 52 anni. A 18 anni scrisse le sue prime poesie e i suoi primi bozzetti in dialetto romanesco. Con Edoardo Perrino fondò il *Rugantino*, il giornale più completamente romanesco. Scrisse parecchi libretti d'operetta. Negli ultimi anni organizzò la Compagnia, che ebbe a capo *Gianni Pezzana*, e scrisse per lei vari lavori di ambiente romanesco, che ebbero successo. Scrisse anche vari volumi interessanti sulle *Costumanze popolari romanesche*.

A Genova, a 54 anni, il pittore *Angelo Costa*, illustratore del paesaggio ligure e in special modo della marina. Un suo primo presaggio fu premiato, e acquistato da Re Umberto. Nel 1892, per le feste Colombiane, ebbe dal Municipio commissione di un quadro-ricordo dell'arrivo dell' *yacht reale Savoia*, con a bordo i Sovrani d'Italia, salutati dalle batterie di oltre ottanta corazzate di tutte le flotte del mondo, quando che si conserva al Municipio con l'altro suo bel quadro *Le scoglie di Quarto*. In questi ultimi anni il Costa aveva fissato la sua dimora estiva in Courmayeur, in una sua minuscola villetta, dove componeva freschi paesaggi alpini.

Vechio giornalista cattolico era il marchese *Tommaso Crispolti* dell'*Avenire* d'Italia morto il 14 a Bologna, ad 81 anni. Discendeva da antica famiglia dell'Umbria: nel 1860 confaloniere pontificio a Rieti, e narrò poi, nelle sue *Memorie*, la parte da lui avuta durante l'invasione dell'esercito italiano nell'Umbria, nel settembre di quell'anno. È suo figlio Filippo Crispolti, che gode una alta reputazione non solo nel giornalismo neo-cattolico, ma anche nella letteratura.

A Velletri, un altro pittore, *Dantele Buccarelli*, ben conosciuto in Roma, ove insegnò nella scuola tecnica Cesi. Fu gariboldino e detenuto quattro anni nelle prigioni di San Michele per le sue idee liberali, sotto il governo pontificio. Quadri originali suoi da ricordarsi *Una calle a Venezia*, *Il bicchiere della stoffa*, e *Il coro*, che figurarono all'esposizione di Venezia del 1887.

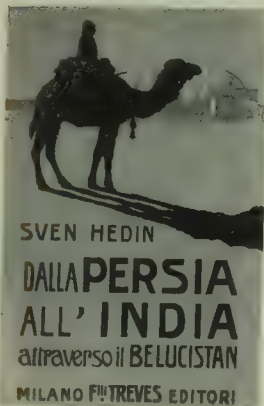
Per la sua invidiabile longevità merita di essere ricordato il dottor Scardovi Francesco di Castel Bolognese, nato il 12 marzo 1860, e morto il 12 a Lugo a 103 anni... Fu medico condotto a Tossignano, Riolo e infine a Lugo. Si distinse assai nell'epidemia colerica del 1853: era in pensione da 40 anni!

Elysée Hôtel
DEIRANI
ROME
Via Pinciana

Chiedete il GENUINO SALE
NATURALE della SPRUEDEL
CARL SPAN
se volete evitare
falsificazioni e frodi.

Nizza Terminus-Hôtel
di fronte alla stazione
L'ordine... Aperto tutto l'anno.
150 CENTESIMI. Massima comodità.

LE NUOVE STRENNE DEL 1911.



Riduzione della coperta a colori.

Quest'anno c'è un riflesso d'Oriente e una vibrazione d'italianità anche nei libri di Strenna, di cui come di consueto la casa Treves dà una bella fiorita. Entrambi questi caratteri — Oriente e italianità — si fondono e s'accennano con vivo interesse d'attualità e nella *Tripolitania* di Domenico Tumiat, che ora è uscita in una nuova edizione in-8 illustrata, sulla cui copertina sventola il tricolore. Quando questo libro comparve cinque anni or sono, esso fu soprattutto apprezzato per le sue qualità letterarie e di colore; le aspirazioni ad un rinnovato dominio dell'Italia su quella che i Tumiat — con espressione ad un tempo memore ed augurale — chiama *Africa Romana*, potevano allora parere un'utopia, e pochi le rilevarono. Ora che esse hanno avuto una sì rapida e completa sanzione dagli eventi, il libro precursore dei Tumiat, già notevolissimo per la copia di notizie, per l'acutezza delle osservazioni e la freschezza delle impressioni, assurge a un interesse più vivo e diretto per ogni lettore italiano; e le belle vedute di luoghi, tipi, costumi aggiungono la lor maggiore attrattiva pittorica.

Del celebre viaggiatore svedese Sven Hedin, di cui si ricorda il successo che ebbe due anni or sono il *Trans-Himalaja*, esce un nuovo grande viaggio illustrato: *Dalla Persia all'India*. Due paesi su cui ora è rivolta l'attenzione del mondo: la Persia, per gli avvenimenti che vi si maturano tra oscure lotte intestine e le pronte cupidigie delle potenze europee; l'India, — che ha tutto il fascino misterioso del sogno e della leggenda — per le grandi feste che ora vi si svolgono per l'incoronazione di Giorgio V. Dal biblico Ararat, da Azerbeijan, sacra per la tomba di Noè, Sven Hedin prese le mosse verso la Persia, e giunse a Tcheran, ove parlò col Re dei Re. Alle porte di Teheran il deserto comincia, e la descrizione del viaggio a tra-



Riduzione della Coperta a colori di D. BURATTI.

Riduzione della coperta a colori della *Principessa delle Rose*, eseguita da L. BOMPARD.

verso il deserto, e poi il passaggio del gran Kevir — lo sterminato ammasso di sabbie mobili, di fango, di sale — diventa sempre più emozionante. Sven Hedin per non essere sorpreso dalla stagione delle piogge, compie il pericoloso passaggio a marce forzate in due diverse direzioni, mai seguite da piede europeo. Regioni montuose, steppe desolate si succedono in vicenda continua; presso il gran lago di Hamun al confine dell'Afghanistan, egli vende i cammelli, attraversa il lago su strane barche, e giunto all'altra riva forma una nuova carovana, colla quale, dopo molte peripezie, giunge a Scistan, che trova infetta dalla peste. Dopo tutte le ansie d'un viaggio pieno d'avventure e di pericoli, le pagine in cui egli descrive la città dove « la nera morte regna » sono d'una rara potenza e attingono un grado ancor più alto d'emozione. Ma sarebbe impossibile seguire qui, neppure sommariamente, l'importantissimo viaggio; bisogna leggerlo per riverirlo attraverso l'efficace, animata relazione che ne dà



Riduzione della coperta a colori.

chi l'ha compiuto. Come già nel *Trans-Himalaja*, oltre che esploratore e uomo di scienza, l'Hedin mostra d'essere uno scrittore di forza e un artista di gusto. Egli stesso ha riccamente illustrato la sua opera con fotografie e disegni, e panorami presi dal vero. I due bei volumi hanno 285 incisioni fuori testo, sei tavole colorate, cinque panorami, due carte geografiche e il ritratto dell'autore.

Altre splendide edizioni illustrate con gran lusso d'incisioni in nero, di tavole e panorami a colori e di carte geografiche, sono quelle dei due ultimi viaggi polari: *La conquista del Polo Sud*, di E. H. Shackleton e *La scoperta del Polo Nord*, di Roberto Peary, dei quali ci siamo occupati altre volte.

La nota d'italianità è data dal nostro numero di Natale e Capo d'anno, dedicato alle Alpi, il baluardo naturale d'Italia; dalla *Roma Moderna* di Arturo Calza e dal *Vittorio Emanuele II* di Giuseppe Masarati, con le illustrazioni di Edoardo e di Fortunino Matania.

Il numero di Natale con le sue splendide riproduzioni in tricromia di paesaggi e soggetti alpini dei nostri migliori artisti: Segantini, Ciardi, Gignous, Cressini, Bazzaro, Belloni, Carrozzini, Ferraguti, Mazza, ecc., può dirsi una piccola galleria d'arte moderna, unica nel suo genere.

Roma moderna è il quadro vivo e pittoresco della nuova città sorta nel seno e intorno all'antica; da quando la città dei Cesari e dei Papi è diventata la capitale della nuova Italia. Molti disprezzano a torto ciò che c'è di moderno a Roma; nel bel libro del Calza, si vede come ciò che fu fatto nell'ultimo quarantennio non sia poco e sia degno della capitale di una grande nazione. Dai mutamenti del Tevere al Politecnico, dai nuovi quartieri al Palazzo di Giustizia; dai nuovi ponti ai monumenti a Garibaldi, a Carlo Alberto, a Vittorio Emanuele, ai nuovi scavi,



FABBRICA MERCI DI METALLO DI BERNDORF
ARTHUR KRUPP
FILIALE DI MILANO

STABILIMENTO • DEPOSITO: PIAZZA S. MARCO, 5 • NEGOZIO: PIAZZA DEL DUOMO, 25

POSATERIE E SERVIZI DA TAVOLA DI
ALPACCA ARGENTATO E ALPACCA
UTENSILI DA CUCINA IN NICKEL PURO
RIPARAZIONI E RIARGENTATURE



ai restauri, si ha la manifestazione d'un'attività multiforme e coordinata, che si riannoda alla tradizione antica di grandezza e di incenza. Libro scritto con attraente vivezza, animato da ricordi ed aneddoti, e illustrato da bellissime incisioni, alcune delle quali saranno una sorpresa anche per molti che credono di conoscere Roma, e non l'hanno forse mai veduta in certi particolari così da vicino come in questo libro.

La nuova edizione popolare illustrata del *Vittorio Emanuele II* di Giuseppe Massari fa riscontro al *Garibaldi* di Eugenio Checchi pubblicata l'anno scorso. L'opera del Massari è ad universale consenso giudicata un capolavoro, il libro fondamentale che più compiutamente rappresenta la vita del Gran Re, il tempo in cui egli visse, gli uomini che lo circondarono, gli eventi ch'egli guidò per la fortuna dell'Italia. La nuova edizione in-8, illustrata dalle



Saggio delle illustrazioni di LUIGI YOBBI alle *Favole* di MAX NORDAU.

stesse composizioni di Edoardo e Fortunino Matania per cui è tanto ammirata l'edizione principe, è corredata di note di Eugenio Checchi intorno a fatti e documenti emersi o messi in nuova luce in questi ultimi anni, ed è inoltre arricchita d'altre 24 incisioni che riproducono i più notevoli monumenti innalzati a Vittorio Emanuele nelle città d'Italia. Al pari del *Garibaldi* del Checchi, questo *Vittorio Emanuele* è un ottimo regalo per tutti, anche per la gioventù.

Alle letture amene per fanciulli e giovinetti la casa Treves ha pure provveduto con una produzione abbondante e seducente.

Ecco le *Favole* narrate da Max Nordau a sua figlia Maxa fra i quattro e i sette anni, e *La Bottega dello Stregone*, di Angiolo Silvio Novaro, il poeta del *Cestello*, tanto caro ai fanciulli. Due scrittori di diversa razza, d'età diversa, provenienti da opposti campi dello spirito: il vecchio e celebre ungherese, che è scrittore tedesco, sociologo, romanziere, acuto osservatore e critico della società moderna, e il gentile poeta ligure della *Casa del Signore*, che per lo stesso amore dell'infanzia si trovano vicini a raccontare storielle meravigliose di stregoni, di fate, di guerrieri e di reucci. Delle squisite novelle del Novaro, così artisticamente illustrate da Domenico Burrati, abbiamo dato un saggio nel numero precedente.

Le *Favole* di Max Nordau recano, come ogni opera di questo grande scrittore, l'impronta della genialità, e sono al tempo stesso d'una semplicità e d'una freschezza incomparabile, onde i piccini



Bellezza persiana.

Saggio delle incisioni di *Dalla Persia all'India*, di SVEN HEDIN.

penseranno che questo signore dall'aspro nome straniero, di cui essi ignorano la celebrità e le opere maggiori, sia un buon vecchio che riempie i suoi ozii scrivendo fiabe per la loro gioia. E questo libro di favole, tradotte molto bene dalla signora Tenneroni, è splendidamente illustrato da acquarelli originali e da disegni in nero eseguiti espressamente per l'edizione italiana da un artista nostro, Luigi Yobbi, che rappresentano con squisite figurazioni di fantasia e di bellezza i personaggi, le scene e le avventure immaginate dallo scrittore. Questo libro, ch'è un miracolo di buon gusto e di lusso accoppiato al buon mercato, è un vero gioiello dell'arte tipografica, che può star al paro ai libri inglesi coi celebri acquarelli del Racham.

Di Luigi Motta, l'autore tanto caro alla gioventù non solo in Italia, ma anche in Francia, in Spagna, nell'America latina, in Boemia, dove le sue opere sono pubblicate in riviste e in belle edizioni illustrate, ecco due nuovi romanzi illustrati da Gennaro Amato e con attraenti copertine a colori: *L'Occidente d'oro*, che ha per sfondo le regioni selvagge dell'Ovest americano e le genti stesse che si agitano nell'ultima opera del Puccini, fra *cow boys* e cacciatori d'oro; *La principessa delle rose*, la cui azione, animata dal più vivo interesse drammatico e sorrida da un gentile idillio, si proietta audacemente nel futuro, e si scioglie in una catastrofe di grandezza apocalittica, ch'è una rinascita... Dello stesso Motta vanno pure ricordati i due romanzi precedenti che hanno sempre tanto grande favore nel pubblico giovanile: *L'onda turbina* e *Il domatore della Malesia*.

Altro romanzo d'avventure, ma di genere diverso perchè vi si intreccia un oscuro dramma giudiziario, è *Il Tesoro del Re Negro* di Carlo D'adone, pure illustrato da Gennaro Amato, e con copertina a colori.

E insieme con le opere dei giovani, ecco l'ultimo dei viaggi straordinari del loro maestro, di Giulio Verne, i cui romanzi pieni di geniali fantasie e d'inopinate risorse deliziarono parecchie generazioni. Quanti sono ora uomini maturi che al solo nome di Giulio Verne sentono risalire dalle profondità della memoria il ri-



LE AUTOMOBILI
ISOTTA FRASCHINI
SONO LE MIGLIORI



FABBRICA AUTOMOBILI ISOTTA FRASCHINI - MILANO - VIA MONTE ROSE, 79



Un abambor.



Bellezze Tartare.

(Saggio d'incisioni di Dalla Persia all'India, di SVEN HEDIN.)

cordo di qualche suo libro letto con avida gioia nei primi anni! L'ultimo romanzo del gran mago della letteratura fantastica, *Il faro in capo al mondo*, ha tutte le più belle attrattive dei suoi tempi migliori: una grande originalità nella *donnée*, e una serrata concatenazione d'episodi impressionanti e impreveduti, su uno sfondo grandioso e pittoresco, reso con bell'effetto dalle incisioni che illustrano il volume.

Anche altre case editrici hanno preparato bellissime strenne. Una strenna superba, che sarà la delizia dei buongustai, è *L'albo Pascoliano*, pubblicato con semplice ed elegante legatura dalla ditta Nicola Zanichelli. Contiene 17 acqueforti di Vico Viganò, il geniale acquafortista milanese tanto ammirato nelle ultime esposizioni, che interpretano con mirabile delicatezza di sentimento e con sicuro vigore di tecnica alcuni dei paesi più significativi e meglio traducibili in una figurazione artistica, della poesia pascoliana. Il magnifico Albo, di cui ci occuperemo più am-

piamente riproducendo qualche acquaforte, reca una prefazione di Leonardo Bistolfi.

La casa Bemporad ha un gruppo di libri per ragazzi, ispirati a nobili sensi d'arte e di vita. I racconti di sorella *Orsetta* di Téré-sah, di cui la casa Treves ha pubblicato quest'autunno un libro di novelle tramate di delicatezze e di penombre, di rimpianti e di sogni: *Il corpo e l'ombra*. Nei racconti per fanciulli *Téré-sah* si mostra conoscitrice sagace ed amorosa della psiche infantile, opportunamente alternando nella narrazione il sentimento e l'*humour*, la verità e la fantasia. Belle e originali nel loro schietto bianco e nero le illustrazioni del Cambellotti. La *Zia Mariù*, Paola Lombroso, raccoglie in volume ciò che scrisse nel *Corriere dei Piccoli* un reporter nel mondo degli uccelli. È la storia d'un bambino che per qualche settimana è tramutato in rondine, e dall'alto dei suoi voli osserva e commenta argutamente tante cose nel mondo dei bipedi piumati e di quelli implumi.

Il Parallelo 28° 17' di Luigi Giovannola e A. M. Barbieri è un seguito d'avventure che non lasciano respirare al lettore nell'ansia della curiosità, e che pur essendo « straordinarie » non escono mai dalle possibilità della vita. È, come quello del Dadone, una fusione prettamente italiana del romanzo d'avventure col romanzo giudiziario; e il luogo dell'azione... sono le cinque parti del mondo.

Anche Tomaso Monticelli da scrittore di teatro, di critica, di politica, si è fatto, per amore di un bimbo, raccontatore di una storia avvenuta in un paese che non conosce, più di mille anni fa: *Nullino e Stellina* (Origlia, « La Scolastica »). Il racconto è una delicata e originale fantasia: una fiaba che non ha nulla a fare con quelle già conosciute, nella quale pure avvengono molte cose straordinarie, come sono straordinarie le illustrazioni del Rubino. È tutta percorsa da un soffio di fresca poesia e vi palpita lieve con un frullar d'ali invisibili la stupida e sorridente anima infantile...

ESSA ACCONTENTERÀ SUO/MARITO!...

Il Rasoio di Sicurezza GILLETTE è infatti il migliore dei rasoi per uomo. È anche il migliore dei ricordi perché ad esso si associa la gratitudine per l'economia di tempo e di denaro che ogni giorno permette di realizzare, e perché con esso, per la sua lama ricurva automaticamente regolabile, il radersi, anche per chi ha la barba molto dura, diventa un piacere.

Il Rasoio di Sicurezza GILLETTE, sottilmente argenteo in pratico ed elegante astuccio con 12 lame (4 tagli) di ricambio. L. 35 ovunque.

GILLETTE SAFETY RAZOR Ltd. Londra e Boston U. S. A.

Unico rappresentante per tutta l'Italia: E. F. GAZZ. Importatore, Amburgo.

"Io compro un Gillette per mio marito! Da tanto desideravo averlo!"

Gillette Rasoio di sicurezza



Dott. A. Gulstrand, di Stoccolma (Medicina).



Prof. Alfredo Fried, di Vienna (Pace).



Dott. T. C. Asser, dell'Aja (Pace).

— I PREMI Nobel del 1911 —

I DIALOGHI DEI VIVI

Un'idea pacifista.

Il signor Qualunque e Un suo amico.

Il signor Qualunque. — M'è venuta una buona idea: Voglio concorrere anch'io a un premio Nobel.

Il suo amico. — Se ti contentassi di concorrere a quelli della lotteria nazionale?

— Ti pare un'idea così sfacciata?

— Forse anche più balorda. Tu non sei un grande scrittore...

— Nemmeno piccolo. Fuori di un sonetto che scrissi a vent'anni, ad istanza di una sartina, che ci teneva, nulla ho più né offerto né chiesto alle Muse.

— Nemmeno scienziato sei.

— Ho sentito dire tante volte che la scienza ha fatto bancarotta! Anche se avessi avuto attitudine, ci avrei rinunciato.

— E allora?

— Sentì. È vero che la fondazione Nobel è una specie di *grand prix* a cui non si possono iscriverne che i più puri puro-sangue delle più insigni scuderie intellettuali: con-

corso riservato ai grandi uomini fuori corso. Ma, esaminando da vicino il carattere dell'illustre istituzione e vinta la soggezione che l'alto e munifico arcopago impone a noi povera gente qualunque, mi parrebbe che il geniale e filantropico intento del fondatore abbia voluto lasciar un'apertura di speranza anche alla nostra umiltà di uomini con pochissima scienza e quasi punte lettere. Perciò accanto ai premi per la poesia, per la fisica, per la chimica, che hanno un carattere innegabile di accademismo aristocratico, ha voluto offrire uno che non esige nei suoi concorrenti nessun quarto di genialità, un premio che oserei chiamare popolare; come quelli che alle volte propongono i giornali a tutti i loro lettori, così, tanto per tenerli allegri. In certo senso, un premio di consolazione.

— Il premio per la pace?

— Precisamente. Che vieta anche a me, uomo qualunque, di far qualcosa per meritarlo? Non importa che si sappia combinare delle rime e nemmeno delle poezioni medicali.

Per ottenere il premio della pace non importa saper fare quasi nulla...

— Ma come? Pensa a quali insigni uomini è stato attribuito anche quest'anno!

— Il signor Asser e il signor Fried. Sta bene. Ieri per la prima volta ne abbiamo letti i nomi nei giornali; domani i giornali, non meno che noi, ci affretteremo a dimenticarli.

— Vorrà dire una volta di più che il pubblico vuole aver notizie più frequenti del vizio che della virtù. Ciò non toglie che quei due signori sieno probabilmente due benefattori dell'umanità.

— La corte dell'Aja mi guardi dal metterlo in dubbio: ma, tutto sommato, mi pare che il loro premio sia fra tutti il più agevolmente conquistato; mi sembra ancora più difficile scrivere un capolavoro, scoprire un nuovo corpo o anche soltanto inventare un modo per render meno sgradevoli le iniezioni ipodermiche, che ben meritare della pace, e perciò della fondazione Nobel. Che cosa possono aver fatto

di eccezionale i due premiati di quest'anno? Probabilmente nient'altro che variare in molti opuscoli e moltissime conferenze il verso del Petrarca:

« Io vo gridando: Pace, pace, pace! »

Nobile insistenza. Ma credo che non si richiedano attitudini straordinarie, eccettuata forse quella di annoiare il prossimo. Ci riuscirei anch'io...

— Tien conto che per il momento tu fai parte di uno Stato che fa la guerra e la fa con un certo entusiasmo. Ora la psicologia di chi sta legando il suo avversario è così fatta che, se gli si fa vicino qualcuno a dargli dei benevoli consigli di pace, quasi sicuramente egli trova un ritaglio di tempo per allungare un calcio anche a lui.

— Si vede che tu non sai nulla del grande movimento pacifista che sta conquistando l'Europa — come dimostra anche il fatto che proprio ieri, giorno della premiazione Nobel, la Germania ha accresciuto le sue milizie di un corpo d'esercito... Io, da che ho avuto l'ispirazione di tener d'occhio quelle duecentomila lire, me ne sono informato. Devi sapere che i pacifisti, se non sono divertenti, nell'insieme sono però della gente saggia e ragionevole. Ci sono tra loro gl'intransigenti, quelli che pretenderebbero di applicare il pa-

Al Corso dei Fiori.

La genuina Acqua di Colonia: **4711** è l'ideale dei profumi; sempre di moda; da decoro la favorita del Mondo Elegante.

La Signora più distinta la preferisce ai prodotti comuni perché incomparabile per freschezza e forza dell'aroma, e perché assolutamente pura. — Ottimo disinfectante.

Si insista sempre sulla marca: **4711** e si rifiutino le sostituzioni! «interessante» spesso ordinario ed impuro, perciò nocivo. La **4711** si distilla fin dal 1792 da

Ferd. Mühlens — Colonia sul Reno. Deposito Generale per l'Italia a Sampierdarena.

Fornitore di S. M. la Regina Madre e di alto Corti Reali e Imperiali.

Membro della Giuria, Esposizione di Torino 1911.



SORPRENDENTE

è il risultato che si ottiene lavando la biancheria unicamente col Sapone Sunlight, essa diventa bianca e morbida ed acquista un odore gradevole. È impossibile di trovare più convincente argomento in favore del Sapone Sunlight che provare il sapone stesso. ٥٥

SUNLIGHT
SAPONE

In vendita presso tutte le drogherie a Cent. 50, 30, 20 e 10 al pezzo.

8:4711. Eau de Cologne

il matrimonio senza divorzio, un incentivo al reciproco uxoricidio.

— Meno male che non sarai mai uomo di Stato tu!

— Pur troppo... mentre oggi, eccezionalmente, terri proprio ad esserlo.

— Per dichiarar guerra all'Austria? Alla larga.

— Anzi, per renderla impossibile per sempre.

— Sembra sicuro della tua politica...

— Abbastanza. Io direi al mio collega: Achrenthal all'incairca così: — Voi avete una gran voglia di Salonicco e paesi circonvicini. Troppo

giusto: l'Egeo è un bel mare e il cielo del l'Egeo è un bel cielo. Salonicco poi è una città di popolazione mista, dunque, com'è turca, potrebbe essere anche austriaca. Anche la prefettura austriaca. Per il momento, come sapete, io ho qualche interesse a dare dei dispiaceri alla Turchia. Volete che, strada facendo, le pigli Salonicco?.. Non protestate, vi prego; non lo faccio per me; è per darvi una prova d'affetto; quando l'ho presa la passo a voi.

— Saresti un ministro di gran cuore!

— Ma Achrenthal, che è più intelligente di

te, mi risponderebbe subito: — Troppo buono: e come potrei debitarvi di un favore così grande? — Oh! con una piccolezza... Siccome durante il colloquio noi avremmo avuto sul tavolo — ci dev'essere anche il tappeto, perchè serve a metterci su le questioni — una bella carta dell'Austria, basterebbe che distrattamente fermassi il pollice e l'in-

Il mezzo di assaporare nel fondelli la buona formazione delle ossa, di facilitare la dentazione, di evitare le diaree così temibili, prendere la "Phosphatine Falières", questo dolcissimo alimento, la cui reputazione è universale.

STEINWAY & SONS

NUOVA-YORK-AMBURGO-LONDRA

PIANOFORTI VERTICALI E A CODA

DI MASSIMA PERFEZIONE

Chiedere catalogo C
dalla fabbrica

AMBURGO VI

La CREMA di BISMUTO del Dottor Quenast
vulgarmente la "Crema di Bismuto"
Dissanguamento, Diarrea, Colera, Malaria infantile, Ache-
renthal, in tutte le farmacie. Deposito gen. Rue de Valenciennes, 12, Parigi.

VIN DE VIAL

a base di CHINA
SUCCO di CARNE
LATTOFOSFATO di CALCE

Il Miglior rinfrescante ed il
più potente tonico che debba
impiegare in tutti i casi di

ANEMIE — INDEBOLIMENTI

CONVALESCENZE

nelle **SIGNORE**, nei **BAMBINI**

nei **NEVRASTENICI**

ESAURIMENTO o nella **VECCHIAIA**

VIAL FRÈRES, Chimici-Farmacisti, Lione
Agenti Generali per l'Italia: D. C. TACCONI
Via S. Dalmasio, 13-15, TORINO

Parfum de Gran Marque

ETOILE DE NAPOLEON



Viville

PARIS

GUSTAVO CARDEO — Agente generale per l'Italia
Via S. Stefano, 2 - MILANO

HAIR'S RESTORER

RISTORATORE DEI CAPELLI NAZIONALE (1.1)

Preparazione del Chimico Farmacista A. GRASSE, Brescia

Elisir e Baccina di Fabbbrica depositata

Ridone mirabilmente ai capelli bianchi il
loro primitivo colore nero, castagno, bion-
do, ispessisce la caduta, promuove la cre-
scita, e dà loro la forma e bellezza della
giovinezza.

Toglie la forfora e tutte le impurità che
possono essere sulla testa, ed è da tutti
preferito per la sua efficacia garantita da
multissimi certificati e nel vantaggio di una
facile applicazione. — Bottiglia L. 2, più
costi per posta. — 4 bottiglie L. 12,
franco di porto.

ATTENZIONE dalla Fabbbrica depositata, esigete la presente
marca depositata.

COSMETICO CHIMICO SOVRANO, (1.2). Ridona alla
barba ed ai mustacchi bianchi il primitivo colore biondo, castagno
e nero perfetto. Non macchia la pelle, ha profumo gradevolissimo, e
lasciava alla mente. Dura circa 2 mesi. Costa L. 4, più costi, 50
se per posta.

VERA ACQUA CHERITE AFRICANA, (1.3), per tingere
istantaneamente e perfettamente in nero la barba e i capelli. —
L. 4, più costi, 50 se per posta.

Dirigete dal preparatore A. GRASSE, Chimico-Farmacista, Brescia.
Depositi: MILANO, A. Manzoni & C.; Tosi Quirino; G. Hermann;
Unalini & C.; e presso i rivenditori di articoli di toilette di tutte
le città d'Italia.

PASTIGLIE DOPRE
TOSSE

LE PASTIGLIE DOPRE
MIRACLOSE TOSSE

PER LA CURA DELLA
TOSSA

L'ODONT-MIGONE

è un preparato in Elisir, in Polvere od in Crema che ha la proprietà di
conservare i denti bianchi e sani.

L'Elisir **ODONT-MIGONE**
ha una penetrante profumo piacevole
al palato ed esercita un'azione tonica
e benefica, neutralizzando in modo
assoluto le cause di alterazione che
possono minare i denti e la bocca.
Costa **Lire 2** il flacone.

La Polvere **ODONT-MIGONE**
è composta di materie su-
peramente polverizzate, aventi le
stesse proprietà dei componenti l'Elisir.
Costa **Lire 1** la scatola.

La Crema **ODONT-MIGONE**
è una modificazione semisolido inalterabile
della Polvere, con l'aggiunta di saponi finissimi d'olio d'oliva, per-
fettamente neutro e privo di sapore. — Costa **Lire 0.75** il tubetto.
Alle spedizioni per posta raccomandata per ogni articolo aggiungere L. 0.25.
Trovarsi nei principali droghieri, profumieri e farmacisti.

Deposito generale da **MIGONE & C.** - Via Orsini (Passeggio Centrale, 9), Milano.



FABBRICA G. RACCA & C. - BOLOGNA

PIANI MELODICI

CAVITONI TRAFIATI

di vera armonia e di bellezza.

Armonium per scuola e piccola

Autopianista a 65 note. (Chiese.)

Rivale dei migliori marche estere.

Inviate Cataloghi gratis.

Selezio marche di fabbrica.

Fornitura di Fanali acetilene con generatore



completamente nichelati
facilmente applicabili
a carrozze automobili, ecc.
luce fortissima, funzionamento per-
fetto, fornitura completa: L. 30, —
alle ordinazioni aggiungere L. 3 per spese
di imballo e di spedizione.

Specialità lampade acetilene per qualsiasi uso. Fanali per biciclette
per impianti completi.

Domandare il catalogo speciale di acetilene che viene spedito gratis.

Fratelli BERTINI - Via Vincenzo Monti, 32 - Milano.

ISTITUTO LANDRIANI-ORGESI-GRASSI

COLLEGIO CONVITTO PER GIOVANNETTI
Scuole Elementari - Tecniche - Corso Commerciale.
SI RICHIEDONO ALLUVI DI OGNI EPOCA DELL'ANNO

LUGANO
(SVIZZERA)

Stampato su carta delle CARTIERE BERNARDINO NODARI in Lugo di Vicenza.

dice su due punti, a occidente dell'Impero... Anche tu, che sei tanto meno intelligente di lui, hai già capito dove... Che ne pensi?

— Penso che se anche con ciò non riuscisci a portar via nemmeno mezzo premio Nobel, sarebbe sempre una gran bella cosa.

— La quale dimostrerebbe oltre tutto quanto aiuto possano offrire le corazzate anche al pacifismo.

Simplicius.

Allo arguto dialogo dei due pacifisti, aggiungiamo un cenno sui tre premiati. Per la Medicina, il

LE PARFUM IDÉAL HUBRIGANT
parfumeur, Paris.

CASA DI NOVITA
Gellinger & Zuri
Famiglie della Casa di Sua Maestà la Regina Madre Margherita di Savoia
Stoffe ALTA NOVITA IN
seta, lana, velluto
eleganti
Campesino franco a domicilio per tutto il mondo

LOZIONE di QUINTA ESSENZA
di CAMOMILLA
Merveglia per conservare la tua bionda ai capelli. — È assolutamente innocua, non è una lattina ed ha il solo ufficio di sobriamente gradatamente la capigliatura diventa onore. Si ottiene per i bambini.
ANTIPELLICOLARE per ECCELLENZA
Lire 6 il flacone.
BERTINI - Profumieri, VENEZIA
Merceria Orogio n. 219-01
in ROMA presso la Profumeria L'OLIVIERI.

dottor **Alvar Gullstrand**, professore nell'Università di Upsala, è un oftalmologo. Egli ha 49 anni.

I socialisti dello Storting norvegese, non volevano che il premio; per la pace venisse conferito quest'anno sostenendo che nella guerra dell'Italia per la Tripolitania, tutte le nazioni civili erano complicità. Ma la maggioranza non è stata del loro avviso, ed il premio fu diviso fra **Alfredo Fried** — per un caso strano il nome del premiato, Fried, vuol dire Pace — e **T. C. Asser**, consigliere di Stato e ministro di Stato olandese, e membro della Corte Arbitrale dell'Aja. **Alfredo Fried** è un giornalista austriaco, che insieme con la baronessa Suttner, alla quale pure venne conferito qualche anno fa il premio Nobel, dirige a Vienna il *Friedenswart*, rivista che fa un'attissima propaganda in favore dell'arbitrato obbligatorio nelle contese internazionali. Il Fried suole collaborare anche nei principali giornali di Vienna e spesso nei momenti più difficili nei rapporti austro-italiani è intervenuto difen-

dendo apertamente il punto di vista italiano e manifestando sentimenti di sincera simpatia per il nostro paese.

LUXARDO
MARASCHINO di ZARA
Questo Liqueur rinomato
non dovrebbe mancare
a nessuna mensa.

L'UNICA TINTURA ISTANTANEA
per SABA e CAPELLI
L'UNICA è così chiamata perché è veramente la sola che dà risultati così rapidi e sicuri. L'UNICA che non ostende, non macchia, non altera la naturale tinta dei capelli e barba. Il primo utilizzo si ottiene in un solo momento. Lasciare la manna trascorsa. Per tale procedura questa tintura diventa ormai il suo generale.
Presso L. S. Per commissioni:
Antonio Longo, Venezia
e da tutti i profumieri.

Questa settimana esce
ROSMUNDA
tragedia in 4 atti, di
SEM BENELLI
Con illustrazioni. - L. 4.
Vaglia agli ediz. Treves, Milano.

INVERNO AL SOLE
RIVIERA PALACE HOTEL
PORTO MAURIZIO
PRIMO ORDINE, CONFORT MODERNO - GARAGE
PREZZI MODICI - CHIEDERE PROSPETTI

Gottosi e Reumatizzati
Per calmare i vostri dolori IN 24 ORE,
in modo certo e inoffensivo usate lo
Specifico Bejean
TROVASI IN TUTTE LE FARMACIE

Fate la cura della **PYLTHON**
ch'è utile a tutti specialmente
ai nervosi, agli anemici (deboli), ai vecchi, agli epilettici, agli apoplezzati, e coloro che amano ritardare i brutti effetti della vecchiaia. **DI TUTTE LE PRINCIPALI FARMACIE**
GRATIS l'organismo, far acquistare alla persona quell'aspetto proporzionato e di salute che la fanno piacere a vedere e per guarire in pochi giorni Anemia, Mialgia, Tachicardia, brutto colore della pelle, Epilessia, Ispemica, Mialgia nervosa, Neurastenia, Anemia, Affanno, disturbi del cuore, del fegato, debolezza, sonnolenza, stitichezza, Artrosi, Vertigini, vecchiaia precoce, cattive digestioni, malattie della pelle, Tisi, Nefrosi, Diabete, Psoriasi, Piacere, Eczemi, eczemi, stomaci, intestini, cancro. Chi ha fatto cure elettriche, per l'insuccesso ed altre scrive: **ALLA BUONA GUARIGIONE** - Milano, Via Monte Napoleone, 22. Unire francob. — **Quattromila** guarigioni in solo 3 mesi.

31 DICEMBRE CORRENTE
Estrazione irrevocabile
DEL PRESTITO
Approvato con deliberazione del Grande e Generale Consiglio della
Repubblica di S. MARINO
43.600 Quarantanovemilaseicento

dei Cinquantamila premi da Lire UN MILIONE, CINQUECENTOMILA, DUECENTOMILA, CENTOMILA, VENTICINQUEMILA, VENTIMILA, QUINDICIMILA, DIECIMILA, ecc., assegnati al Prestito - se ne devono ancora sorteggiare

I premi sono tutti in contanti, esenti da ogni tassa e si pagano subito. — Ogni diecina di Obbligazioni deve vincere un premio e l'immediato rimborso delle altre Obbligazioni non premiate. — L'estrazione si farà in una sala del palazzo del Ministero del Tesoro, previa osservanza di tutte le formalità e cautele prescritte dalla legge E CON L'ASSISTENZA DELLA RAPPRESENTANZA DEI DUE GOVERNI.

Sono in vendita le ultime Obbligazioni e decine di Obbligazioni **CON PREMIO GARANTITO** al prezzo di L. 30 e rispettivamente di L. 300 pagamento per contanti e L. 3150 e rispettivamente L. 315 da versarsi L. 450 per ogni Obbligazione e L. 45 per ogni diecina di Obbligazioni subito, e la rimanenza sino al saldo a L. 3 o L. 30 ogni mese cominciando da Gennaio 1912.

I titoli provvisori liberati del primo versamento concorrono per intero

a tutti i premi e a tutti i rimborsi da sorteggiarsi al 31 Dicembre corrente

La Banca Casareto di Genova. — assuntrice del Prestito — spedisce anche contro assegno senza aumento di spesa. La vendita delle Obbligazioni e decine di Obbligazioni pagabili a contanti o a rate è aperta in tutto il Regno presso le principali Casse di Risparmio — Banche — Banchieri e Cambiavalute.

Si raccomanda di sollecitare le richieste per facilitare il lavoro di spedizione e evitare il pericolo di arrivare a vendita chiusa.
(San Marino vi offre il mezzo di fare fortuna, sappiatene profittare).

Pioranelli. Caledonia. 2 vol.
Scarfoglio. In Levante e a
verso i Balkani.
Tumlati (Domenico). Una pri
vera in Grecia.

POLITICA
E SOCIOLOGIA

Fradeletto. *La fine di un Pa-*

gli Americani nella vita moderna osservati da un italiano. 5
De Foresta. L'adulterio del marito. 4
gli Inglesi nella vita moderna osservati da un italiano. 5
(Parlamento Italiano). I 508 deputati per la XXIII Legislatura. Biografie e ritratti. 2
Mantegazza (Vico). Due mesi in Bulgaria. Con ritr. e inc. 4
- Macedonia. Con 41 incisa.

— *Questioni di politica estera.* Incisioni e ritratti. Cinque lumi. Ogni vol. 5

Martini. <i>Così Affricano. Da Sa</i>	9
ad Abba Carima.	9
Novicow. <i>La missione della</i>	9
Italia.	9
Pagani. <i>Vivendo in Germania. 4</i>	9
<i>Pio X e la Corte Pontificia (Igni-</i>	9
<i>des), col ritratto di Pio X. 8</i>	9
Processo Zola. <i>Due volumi, con</i>	9
<i>ritratti e 4 fac-simili.</i>	9
Richter. <i>Dopo la vittoria del</i>	1
<i>cittadino.</i>	1
Sala. <i>Esercito e Militariamo</i>	1
<i>San Giuliano. Le condizioni</i>	1
<i>senza della Sicilia.</i>	1
Sornicoll. <i>L'anarchia e gli an-</i>	1
<i>archi. 2 volumi</i>	1
— <i>Gli attentati.</i>	1
Sighele. <i>Letteratura tragica</i>	3
<i>— La delinquenza settaria. .</i>	3
Spaventa. <i>Lo Stato e le ferrovie</i>	3
<i>e Tedeschi nella vita moderna</i>	3
<i>servati da un italiano. . . .</i>	3
per l'Università italiana	3

Novità del Metal

RD AU.

LO STREGO

IO NOVARO.
GIORATTI: L. 5 — In tela e oro: L.

JULIO VERNE
o al mondo

3,50 Legato in tela e oro: L. t.

ADONE.
4 — Legato in tela e oro: L.
PER LA GIOVENTÙ

In-8, illustrato da 47 disegni.
Gennaro Amato. L. 1.000
Legato alla bedoniana: L. 1.200
Pelli-Rosse del Canada.

disegni di Gennaro Amato. L.
Legato in tela e oro: L. 7.

LIA

racconto per i fanciulli. Nuova e
polare, in-8, ill. da D. Paolucci. L.

Legato in tela e oro; L. 4.
racconto per i fanciulli. Nuova ed.
colore, in-8, illus. de F. Matania. I.

Legato in tela e oro: L. 4.

MEDIA

Legato in tela e oro	L. 11
Legato in pelle o pergamenata:	L. 12

oppia

VITTORIO EMANUELE, 84-86

Sei Lire.

= Sassonia =

lute??

Una strenua di **GRAN LUSSO**
COL FIERICO
di un Giornale di **GRAN LUSSO**

LA RIVOLUZIONE
di **DANTE ALIGHIERI**

NELL'ARTE DEL CINQUECENTO
A CURA DI **CORRADO RICE**

Edizione principe, alta grande, illustrata da 200 incisioni di Michelangelo, Raffaello, Tiziano, Verone, etc., intagliate nel 1850 e 1851 per l'Esposizione Universale di Londra. Prezzo sciolto L. 110,- in più per il programma L. 125,-

Chi manda direttamente alla **IOD** le 100 lire in Milano (Importo di L. 100,- le 110,- in più per le spese di Inghilterra), riceverà subito l'opera, e potrà, se lo vorrà, farla rivendere.

GRATIS
per tutti l'anno 1912
100 numeri settimanali

L'Illustrazione Italiana
oltre allo straordinario Numero di Natale.

L'ILLUSTRAZIONE di repliche famose di porci
di DANTE in perlo consegnato.

Commissioni e paghe agli uffici. Treves, Milano